

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

23 MEI 1985

23 MAI 1985

Ontwerp van wet houdende fiscale en andere bepalingen — (Artikelen 61 tot en met 81 en 87)

Projet de loi portant des mesures fiscales et autres — (Articles 61 à 81 et 87)

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER T. DECLERCQ**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ECONOMIE
PAR M. T. DECLERCQ**

**I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

In het hoofdstuk V van het wetsontwerp houdende fiscale en andere bepalingen dat thans aan uw bespreking en onderzoek wordt voorgelegd, zijn de bepalingen gegroepeerd die betrekking hebben op het departement van Economische Zaken. Deze bepalingen betreffen drie onderwerpen, met name :

— de hervorming van de statistiekwet van 4 juli 1962;

— de oprichting van een Fonds met het oog op de terugbetaling aan het R.I.Z.I.V. van de bijkomende uitgaven die voortspuiten uit gesloten programma-overeenkomsten;

**I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES**

Au chapitre V du projet de loi portant des mesures fiscales et autres qui vous est soumis pour discussion et examen sont groupées les dispositions qui concernent le département des Affaires économiques. Ces dispositions ont trait à trois objets, à savoir :

— la réforme de la loi du 4 juillet 1962 sur les statistiques;

— la création d'un fonds en vue du remboursement à l'I.N.A.M.I. des dépenses supplémentaires provenant de contrats de programme conclus;

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren de Wasseige, voorzitter; Capoen, Clerdent, De Cooman, Deleeck, Deprez, du Monceau de Bergendal, Février, François, Geldolf, Gerits, Holsbeke, Kenens, Mevr. N. Maes, de heren Nicolas, Op 't Eynde, Van den Broeck en T. Declercq, verslaggever.

R. A 13246*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****873 (1984-1985) : N° 1 : Ontwerp van wet.**

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. de Wasseige, président; Capoen, Clerdent, De Cooman, Deleeck, Deprez, du Monceau de Bergendal, Février, François, Geldolf, Gerits, Holsbeke, Kenens, Mme N. Maes, MM. Nicolas, Op 't Eynde, Van den Broeck et T. Declercq, rapporteur.

R. A 13246*Voir :***Document du Sénat :****873 (1984-1985) : N° 1 : Projet de loi.**

— een artikel dat betrekking heeft op de aanvulling van de wet van 17 juli 1975 inzake de boekhouding.

Achtereenvolgens zal ik thans dieper ingaan op de voorgestelde wijzigingen inzake de drie voormelde onderwerpen.

In fine zal nog even de aandacht gevestigd worden op een bepaling die betrekking heeft op de N.I.M.; ze werd opgenomen in het hoofdstuk VII van onderhavig ontwerp van wet.

1. Hervorming van de statistiekwet van 4 juli 1962

Van bij de onafhankelijkheid van het land werd ingezien dat « de opneming van alle statistische feiten, waardoor de administratie in het algemeen en de wetenschappelijke vooruitgang in het bijzonder gebaat zijn » tot de essentiële taken behoort van de nieuw opgerichte Staat. Bij decreet van 24 februari 1831 van het Voorlopig Bewind werd bij het departement van Binnenlandse Zaken een Bureau voor Algemene Statistiek opgericht. Dit Bureau is de verre voorloper van het huidige Nationaal Instituut voor de Statistiek (N.I.S.), welk deel uitmaakt van het Ministerie van Economische Zaken.

Men moet vaststellen dat het N.I.S., in zijn huidige organisatie en in het huidige wettelijk kader, niet langer in staat is te voldoen aan de noden van deze tijd. De stroomversnelling waarin onze samenleving in het algemeen en onze economie in het bijzonder zijn terechtgekomen noodzaakt het voortdurend bijhouden van de statistische gegevens. Terwijl eertijds genoeg kon worden genomen met een tienjaarlijkse volks- en nijverheidstelling (technisch kon trouwens een kortere periodiciteit moeilijk overwogen worden), verwacht men nu te beschikken over gegevens die up-to-date zijn tot op het meest recente ogenblik.

De recente moeilijkheden met betrekking tot het volume van de petroleumimport zijn wel bekend. Dat het N.I.S. ook problemen ondervindt om te voldoen aan de verplichtingen die België worden opgelegd in het kader van de E.G., moge blijken uit het feit dat op 24 december 1984 ons land door de E.G.-Commissie werd gedagvaard wegens laattijdig doorgeven van de exportstatistiek, zodat de E.G.-statistiek een voor de Commissie onaantvaardbare vertraging opliepen (zaak 305/84).

Bij schrijven van 6 juni 1983 heb ik de Hoge Raad voor de Statistiek verzocht advies te verlenen betreffende de door het N.I.S. opgemaakte statistieken, de statistische leemten en de aanpassing van de werkmethodes, met het oog op een meer efficiënte aanwending van de ter beschikking staande middelen. Het omstandig advies van de Hoge Raad werd mij overgemaakt op 17 december 1984. De Hoge Raad was van oordeel dat praktisch alle door het N.I.S. opgemaakte statistieken beantwoorden aan een werkelijke behoefte. De Raad onderstreepte dat een betrekkelijk belangrijk aantal dezer statistieken worden opgelegd door E.G.-verordeningen. Talrijke statistieken dienen bovendien als basisinformatie voor de uitwerking van de nationale rekeningen en de *input-output*-tabel. De Hoge Raad concludeerde dat bepaalde

— un article concernant un complément à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité.

Tout d'abord, je détaillerai successivement les dispositions proposées en ce qui concerne les trois objets susvisés.

Ensuite, j'attirerai également l'attention sur une disposition relative à la S.N.I. et qui a été reprise au chapitre VII du présent projet de loi.

1. Réforme de la loi du 4 juillet 1962 sur les statistiques

Dès l'indépendance de notre pays, on s'est rendu compte que « la collecte de tous les faits statistiques, dont bénéficiera l'administration en général et le progrès scientifique en particulier » constituait une des tâches essentielles de l'Etat nouvellement constitué. Par décret du 24 février 1831 du Gouvernement provisoire, un Bureau de statistique générale fut établi au sein du département de l'Intérieur. Ce Bureau est le prédécesseur lointain de l'Institut national de statistique actuel (I.N.S.), qui fait partie du Ministère des Affaires économiques.

Il convient de noter que l'I.N.S., dans son organisation et dans le cadre législatif actuel, n'est plus en mesure de satisfaire aux besoins actuels. Le flux d'événements dans lequel baignent notre société en général et notre économie en particulier nécessite une mise à jour permanente de nos données statistiques. Alors que jadis, l'on pouvait se contenter d'un recensement général décennal de la population et de l'industrie (d'un point de vue technique, une périodicité plus courte pouvait d'ailleurs être difficilement envisagée), on est aujourd'hui en droit d'exiger des données constamment remises à jour.

Les récentes difficultés relatives au volume des importations de pétrole sont bien connues. Le fait que la Commission européenne a assigné notre pays, le 24 décembre 1984, en raison de la communication tardive des statistiques relatives aux exportations, entraînant un retard, jugé inacceptable par la Commission, des statistiques C.E. (affaire 305/84), prouve également que l'I.N.S. remplit difficilement les obligations auxquelles la Belgique est soumise dans le cadre des Communautés européennes.

Par lettre du 6 juin 1983, j'ai sollicité l'avis du Conseil supérieur de statistique en ce qui concerne les statistiques établies par l'I.N.S., les lacunes statistiques et l'adaptation des méthodes de travail, en vue d'une utilisation plus efficace des moyens disponibles. L'avis circonstancié du Conseil supérieur m'a été communiqué le 17 décembre 1984. Le Conseil supérieur estimait que presque toutes les statistiques établies par l'I.N.S. répondent à des besoins réels. Le Conseil soulignait qu'un nombre relativement important de ces statistiques sont requises par des règlements C.E. En outre, de nombreuses statistiques servent de base à l'établissement des comptes nationaux et de tableaux *input-output*. Le Conseil supérieur concluait que certaines lacunes dans l'organisation interne de l'I.N.S. et dans l'utilisation des moyens dispo-

leemten in de interne organisatie van het N.I.S. en in de aanwending van de beschikbare middelen ongetwijfeld bestaan, doch dat dit alles grotendeels te wijten is aan een gebrek aan gekwalificeerd personeel. Tenslotte wees de Hoge Raad erop dat, door een groter beroep te doen op de gegevensbestanden van andere openbare instellingen, het mogelijk zal zijn het aantal minder gekwalificeerde personeelsleden, belast met het inzamelen van het statistisch basismateriaal, te verminderen en te vervangen door gekwalificeerd personeel, hetgeen de kwaliteit van de verwerking en de studie der statistische gegevens ten goede zal komen.

De hedendaagse uitdagingen waarvoor het N.I.S. zich geplaatst ziet, vereisen niet alleen een interne organisatorische hervorming en de ermee gepaard gaande aanpassing van het personeelskader, ook de wet van 4 juli 1962 — die de wettelijk opdrachten en prerogatieven van het N.I.S. aan geeft — moet worden aangepast aan de noden en de technische mogelijkheden van deze tijd.

De voorgelegde artikelen betreffen in hoofdzaak de hervorming van de wet van 4 juli 1962. Wat de personeelsproblematiek betreft, beperkt het ontwerp zich tot de bevestiging dat een wetenschappelijk kader zal worden opgericht bij het N.I.S. Tevens voorziet het in een bijzonder regime wat de toepassing betreft van koninklijk besluit nr. 56 (de zgn. wervingsstop), ten einde een meer soepel personeelsbeleid mogelijk te maken. Het nieuwe kader van het N.I.S. zal bij koninklijk besluit op grond van artikel 66, tweede lid, van de Grondwet worden vastgesteld. De organisatorische herstructurering van het N.I.S. is reeds het voorwerp geweest van uitgebreide studie binnen het Instituut zelf en de hoop bestaat deze herstructurering binnen afzienbare tijd door te voeren.

De krachtlijnen van de voorgestelde wijzigingen van de wet van 4 juli 1962 kunnen als volgt worden samengevat :

1. aanpassing aan de hervorming der instellingen;
2. invoering van de zgn. vrijwillige statistiek, ter valorisering van het statistisch potentieel;
3. coördinatie van de openbare statistiek;
4. medewerking van de openbare besturen, diensten en instellingen, met inbegrip van toegang tot hun gegevens.

Deze krachtlijnen liggen in het verlengde van de opties die werden genomen toen de Hoge Raad voor de Statistiek werd hervormd in 1983 (koninklijk besluit van 13 september 1983). Zoals uit zijn samenstelling moge blijken, is de Hoge Raad in de eerste plaats het klankbord voor wat leeft in de wetenschappelijke, economische en syndicale middens aangaande de openbare statistiek. De Hoge Raad heeft evenwel enkel bevoegdheid over de statistische activiteiten der ministeriële departementen. Het kwam derhalve de Regering aangewezen voor te voorzien in de oprichting van een coördinatiecomité bij het N.I.S., louter samengesteld uit ambtenaren, met het oog op de dagelijkse en praktische coördinatie van de statistische activiteiten van alle nationale, gewestelijke, gemeenschaps-, provinciale of gemeentelijke

niblen existent bien, mais que cela doit être attribué, dans une large mesure, au manque de personnel qualifié. Enfin, le Conseil supérieur faisait remarquer que l'utilisation accrue des banques de données d'autres organismes publics permettrait de réduire le nombre de fonctionnaires non qualifiés, responsables de la collecte des données de base, et de le remplacer par du personnel qualifié, ce qui améliorerait la qualité du traitement et de l'étude des données statistiques.

Les défis actuels que rencontre l'I.N.S. requièrent non seulement une réforme structurelle interne et une adaptation du cadre du personnel, mais aussi une adaptation de la loi du 4 juillet 1962 — définissant les missions légales et les prérogatives de l'I.N.S. — aux besoins et aux possibilités techniques de notre époque.

Les articles proposés portent principalement sur la réforme de la loi du 4 juillet 1962. En ce qui concerne les problèmes de personnel, le projet de loi se borne à confirmer qu'un cadre scientifique sera établi au sein de l'I.N.S. En outre, le projet de loi prévoit un régime spécial dérogeant à l'arrêté royal n° 56 (le blocage du recrutement) en vue de permettre une gestion du personnel plus souple. Le nouveau cadre du personnel de l'I.N.S. sera établi par arrêté royal, sur la base de l'article 66, deuxième alinéa, de la Constitution. La restructuration de l'I.N.S. a déjà fait l'objet d'études approfondies au sein même de l'Institut et l'on espère que cette restructuration sera réalisée dans un prochain avenir.

Les axes des modifications proposées de la loi du 4 juillet 1962 peuvent être résumés comme suit :

1. l'adaptation aux réformes institutionnelles;
2. l'introduction de la statistique dite volontaire, en vue de la mise en valeur du potentiel statistique;
3. la coordination de la statistique publique;
4. la collaboration des administrations, services et organismes publics, y compris l'accès à leurs données.

Ces lignes de force se situent dans le prolongement des options prises lors de la réforme du Conseil supérieur de statistique en 1983 (arrêté royal du 13 septembre 1983). Comme la composition du Conseil supérieur le fait ressortir, le Conseil est, en premier lieu, un forum des milieux scientifiques, économiques et syndicaux en ce qui concerne la statistique publique. Par ailleurs, la compétence du Conseil supérieur est limitée aux activités statistiques des départements ministériels. En conséquence, le Gouvernement estime qu'il convient de prévoir la création d'un comité de coordination au sein de l'I.N.S., composé exclusivement de fonctionnaires, en vue de la coordination journalière et pratique des activités statistiques de toutes les administrations et parastataux nationaux, régionaux, communautaires, provin-

besturen en parastatalen. De samenstelling en de taken van het coördinatiecomité worden geregeld door de nieuwe artikelen 14 en 14bis van de wet van 4 juli 1962.

Het voorliggend wetsontwerp werd ter advies voorgelegd aan de Hoge Raad voor de Statistiek en aan de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Beide adviezen hebben geleid tot aanpassingen van de voorgestelde wettekst en verduidelijkingen van de memorie van toelichting.

De Regering deelt de bezorgdheid van de Raadgevende Commissie wat het bijhouden door het N.I.S. van geïndividualiseerde gegevens betreft. Reeds nu beschikt het N.I.S. over geïndividualiseerde gegevens (bijvoorbeeld de individuele formulieren van de volkstelling). Deze gegevens worden echter slechts zolang in geïndividualiseerde vorm aangehouden als absoluut noodzakelijk is voor hun verwerking in globale statistische gegevens. Het past bovendien in dit verband te verwijzen naar artikel 18 van de wet van 4 juli 1962 dat uitdrukkelijk artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing verklaart op het onwettelijk bekendmaken van gegevens in het bezit van het N.I.S.

Een belangrijke innovatie die door het ontwerp wordt opgenomen in de wet van 4 juli 1962 (nieuw artikel 12, § 4) betreft de zgn. vrijwillige statistieken die het N.I.S. voortaan ook in opdracht van derden (privé- zowel als openbare personen) zal kunnen uitvoeren tegen betaling. Aangezien de opdrachtgever betaalt voor het « statistisch maatwerk », zal hij beschikken over een beperkte exclusiviteit wat het gebruik of de bekendmaking van de betrokken statistische gegevens betreft : derden zullen er slechts over kunnen beschikken indien zij dezelfde vergoeding betalen aan het N.I.S. als van de opdrachtgever werd geëist. Enkel de bij artikel 12, § 1, bedoelde ministeriële beslissing zal het voorwerp uitmaken van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Bovendien moeten de betrokken derden (en het N.I.S.) de statistieken als confidencieel behandelen, voor zover, welteverstaan, de oorspronkelijke opdrachtgever ze een confidencieel karakter heeft gegeven. Pas na drie jaar kunnen de statistieken door het N.I.S. worden vrijgegeven. De betrokken statistieken zijn onderworpen aan de voorschriften van artikel 2 van de wet van 4 juli 1962, hetgeen o.a. betekent dat het enkel mag gaan om globale en naamloze statistieken. Onderstreept zij dat één en ander natuurlijk geen afbreuk doet aan het recht van het N.I.S. om de statistieken over te maken aan ministeriële departementen, rijksdiensten of diensten van een executieve die er in het kader van hun wettelijke opdracht zouden om verzoeken. In laatstgenoemd geval is artikel 2, littera c, tweede lid, van de wet van 4 juli 1962 van overeenkomstige toepassing, hetgeen betekent dat de gegevens op vertrouwelijke basis worden medegedeeld en dat zij geen aanleiding zullen kunnen geven tot het toepassen van wettelijke of reglementaire voorschriften op de aangevers of getelden.

Een ander belangrijk onderdeel van het ontwerp is de statistische verwerking van de gegevens opgenomen in het Rijksregister (nieuw artikel 24quater van de wet van 4 juli 1962). In tegenstelling tot wat de Raad van State in zijn advies bij het ontwerp onderstelt, heeft het nieuwe artikel 24quater

claux et communaux. La composition et les missions du comité de coordination sont fixées aux nouveaux articles 14 et 14bis de la loi du 4 juillet 1962.

Le présent projet de loi a été soumis à l'avis du Conseil supérieur de statistique et à la Commission consultative pour la protection de la vie privée. Les deux avis rendus ont conduit à des adaptations du dispositif législatif proposé et à des clarifications dans l'exposé des motifs.

Le Gouvernement partage les inquiétudes de la Commission consultative en ce qui concerne la gestion par l'I.N.S. de données individualisées. L'I.N.S. dispose déjà actuellement de données individualisées (par exemple les formulaires individuels du recensement général). Ces données ne sont tenues sous une forme individualisée que pendant le temps absolument nécessaire à leur transformation en données statistiques globales. En outre, il convient de renvoyer à cet égard à l'article 18 de la loi du 4 juillet 1962, qui stipule explicitement que l'article 458 du Code pénal est applicable à la publication illégale de données en possession de l'I.N.S.

Il y a lieu de signaler une innovation importante insérée par le projet de loi dans la loi du 4 juillet 1962 (le nouvel article 12, § 4). Il s'agit des statistiques dites volontaires que l'I.N.S. peut, dorénavant, entreprendre pour le compte de tiers (des personnes privées et publiques) moyennant paiement. Puisque le bénéficiaire paie pour le travail statistique « sur mesure », il bénéficiera d'une certaine exclusivité pour ce qui est de l'utilisation et la publication des données statistiques en question : des tiers ne pourront en disposer que moyennant le paiement à l'I.N.S. de la même somme que le bénéficiaire. Seule la décision ministérielle visée à l'article 12, § 1^{er}, sera publiée au *Moniteur belge*. En outre, les tiers concernés (et l'I.N.S.) doivent considérer les statistiques comme confidentielles, évidemment dans la mesure où le bénéficiaire initial les a qualifiées comme telles. Ce n'est qu'après trois ans que ces statistiques peuvent être publiées par l'I.N.S. Ces dernières sont soumises aux dispositions de l'article 2 de la loi du 4 juillet 1962, ce qui signifie, entre autres, que seules des statistiques globales et anonymes peuvent être établies. Il faut signaler que cela ne porte pas préjudice au droit de l'I.N.S. de communiquer les statistiques à des départements ministériels et à des services de l'Etat ou d'un exécutif, qui les demanderaient dans le cadre de leur mission légale. Dans ce cas, l'article 2, littera c, deuxième alinéa, de la loi du 4 juillet 1962 sera applicable en ce sens que les données seront communiquées à titre confidentiel et ne pourront pas entraîner l'application de dispositions légales ou réglementaires aux déclarants ou recensés.

Une deuxième innovation importante du projet concerne le traitement statistique des données enregistrées au Registre national (le nouvel article 24quater de la loi du 4 juillet 1962). Contrairement à ce que suppose le Conseil d'Etat dans son avis sur le projet de loi, le nouvel article 24quater

geen betrekking op de toegang tot het Rijksregister. De toegang van het N.I.S. tot het Rijksregister blijft volledig geregeld door de wet van 8 augustus 1983 die het Rijksregister inricht. Krachtens deze wet werd bij koninklijk besluit van 11 oktober 1984 aan het N.I.S. toegang verleend tot het Rijksregister. Het ministerieel besluit van 15 april 1985 wijst de ambtenaren van het N.I.S. aan die de toegang zullen genieten (nl. enkel de ambtenaren van niveau I). Het nieuwe artikel 24^{quater} betreft integendeel het recht van de N.I.S. om van het Rijksregister en zijn identificatienummers gebruik te maken bij het uitvoeren van zijn wettelijke opdrachten. Aldus zullen ongetwijfeld belangrijke kostenbesparingen kunnen worden verwezenlijkt.

Tenslotte wil ik opmerken dat van de gelegenheid werd gebruik gemaakt om de bestaande wettelijke bepalingen in verband met de volkstellingen onder te brengen in de wet van 4 juli 1962. Genoemde wet wordt aldus een samenhangend geheel van de wettelijke bepalingen aangaande de openbare statistiek. Om die reden werd hem trouwens een nieuwe titel toegemeten.

2. Oprichting van een Fonds met het oog op de terugbetaling van het R.I.Z.I.V. (art. 80)

Het koninklijk besluit nr. 248 van 31 december 1983 houdende gedeeltelijke verlenging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de prijzen van de door het R.I.Z.I.V. terugbetaalde geneesmiddelen voorziet in artikel 2 :

« De Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft en de Minister die de Sociale Voorzorg in zijn bevoegdheid heeft, kunnen in gezamenlijk akkoord met individuele of gegroepeerde producenten, invoerders of conditioneerders van farmaceutische produkten en andere medicamenten of met de sector, programma-overeenkomsten afsluiten die, onder meer wat betreft de investeringen, het onderzoek, de tewerkstelling of de uitvoer, verplichtingen inhouden, dit als tegenprestatie voor de toegestane prijzen en terugbetaling.

Deze programma-overeenkomsten bevatten bepalingen omtrent de evolutie van de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten tijdens een bepaalde periode en binnen een budgettaire enveloppe jaarlijks vastgesteld in functie van de begroting van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en rekening houdend met de evolutie van volume en prijs. Zij kunnen eveneens verbintenissen bevatten tot compensatie van de uitgaven die de vastgestelde budgettaire enveloppe overschrijden.

Deze programma-overeenkomsten kunnen slechts worden afgesloten na advies van de Prijzencommissie voor de farmaceutische specialiteiten en het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. »

Die bepaling was noodzakelijk om tegemoet te komen aan de economische belangen van de farmaceutische nijverheid, die soms in strijd zijn met beslissingen inzake terugbetaling door de Minister van Sociale Voorzorg genomen.

ne règle pas l'accès au Registre national. L'accès de l'I.N.S. au Registre national reste entièrement soumis à la loi du 8 août 1983 créant le Registre national. En vertu de cette loi, l'arrêté royal du 11 octobre 1984 a accordé à l'I.N.S. l'accès au Registre national. L'arrêté ministériel du 15 avril 1985 a désigné les fonctionnaires de l'I.N.S. qui ont accès au Registre (c'est-à-dire seulement des fonctionnaires du niveau I). Par contre, le nouvel article 24^{quater} octroie à l'I.N.S. le droit de faire usage du Registre national et de ses numéros d'identification dans l'exécution de ses missions légales. Ainsi, des économies substantielles pourront être réalisées.

Enfin, je voudrais faire remarquer que l'occasion a été saisie pour regrouper les dispositions légales relatives au recensement général dans la loi du 4 juillet 1962. Par conséquent, la loi précitée recueille d'une manière cohérente les dispositions légales en matière de la statistique publique. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle un nouvel intitulé lui a été donné.

2. Création d'un Fonds en vue du remboursement de l'I.N.A.M.I. (art. 80)

L'arrêté ministériel n° 248 du 31 décembre 1983 prorogeant partiellement la loi du 9 juillet 1975 concernant les prix des médicaments remboursés par l'I.N.A.M.I., prévoit dans son article 2 :

« Le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions et le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions peuvent, de commun accord, conclure avec des producteurs, importateurs ou conditionneurs de spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, individuels ou groupés, ou avec le secteur, des contrats de programme comportant des engagements relatifs entre autres aux investissements, à la recherche, à l'emploi ou aux exportations, en contrepartie des prix et du remboursement autorisés.

Ces contrats de programme contiennent des dispositions concernant l'évolution des prix des spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, pendant une période déterminée et dans les limites d'une enveloppe budgétaire annuellement fixée en fonction du budget de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et tenant compte de l'évolution de volume et de prix. Ils peuvent également contenir des engagements de compensation des dépenses qui dépassent l'enveloppe budgétaire fixée.

Ces contrats de programme ne peuvent être conclus qu'après avis de la Commission des prix pour les spécialités pharmaceutiques et du Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

Cette disposition s'est imposée afin de rencontrer les intérêts économiques de l'industrie pharmaceutique qui sont parfois en contradiction avec les dispositions légales en matière de remboursement prises par le Ministre des Affaires sociales.

Immers, de noodzaak om de weerslag van de kosten van de terugbetaalde medicamenten zoveel mogelijk te beperken noopt de Minister van Sociale Voorzorg en het R.I.Z.I.V. ertoe een zeer strakke houding aan te nemen bij de vaststelling van de prijs van een terugbetaalbaar medicament. Deze houding is nadelig voor de ontwikkeling van de farmaceutische nijverheid die het hoofd moet bieden aan steeds grotere onderzoekskosten en verhindert aldus bepaalde ondernemingen investeringen te verrichten en personeel aan te werven.

Bovendien weigeren meer en meer landen die in België medicamenten aankopen een duurdere prijs te betalen dan de Belgische publiekprijs en verplichten zij aldus de industrieën bij de uitvoer te verkopen aan niet-rendabele prijzen. Om uit die moeilijkheden te geraken, voorziet bovengenoemde wet erin dat met ondernemingen individuele overeenkomsten kunnen worden afgesloten waarbij wederkerige verbintenissen worden aangegaan :

— enerzijds zou het mogelijk worden hogere prijzen toe te kennen dan die welke over het algemeen worden toegelaten, d.w.z. onafgezien van de prijzen van de vergelijkbare medicamenten;

— anderzijds zou de onderneming zich verbinden tot een welbepaald investerings-, onderzoeks- en tewerkstellingsprogramma.

Ten einde de meerkost ten laste van het R.I.Z.I.V. ontstaan uit dergelijke overeenkomsten te dekken, wordt een Fonds opgericht waarop het R.I.Z.I.V. trekkingsrecht heeft.

De oprichting van het Fonds brengt macro-economisch geen budgettaire meeruitgaven teweeg, immers :

1) Personeelsaanwervingen brengen mede :

- niet-toekenning van werkloosheidsuitkering;
- bijdragen voor het R.I.Z.I.V.;
- inning van bedrijfsvoorheffing.

2) Dank zij een verhoogd verkoopprijs is er inning van B.T.W. die anders niet zou worden verworven.

3) Onderzoeksprogramma's die anders gesubsidieerd worden in het kader van het wetenschapsbeleid.

4) Er is ook een gunstige weerslag te verwachten op het stuk van de vennootschapsbelasting.

Op basis van de voorstellen opgenomen in de programma-akkoorden wordt jaarlijks een krediet ter beschikking gesteld van het Fonds; dit krediet zal aangewend worden om de komende uitgaven van het R.I.Z.I.V. te dekken.

3. Wijziging van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen (art. 81)

De wet van 1 juli 1983, die de boekhoudwet van 17 juli 1957 heeft gewijzigd om de Belgische boekhoudwetgeving in

En effet, la nécessité de réduire au maximum l'impact du coût des médicaments remboursés oblige le Ministre des Affaires sociales et l'I.N.A.M.I. à se montrer très sévères quant à l'obtention d'un prix d'un médicament admis au remboursement. Cette décision nuit au développement de l'industrie pharmaceutique qui doit faire face à des frais de recherche de plus en plus importants et empêche par le fait même certaines entreprises de procéder à des investissements et engagements de personnel.

En outre, de plus en plus de pays qui achètent des médicaments en Belgique refusent de payer plus cher que le prix à la consommation belge et obligent ainsi les industries à vendre à l'exportation à des prix non rentables. Pour sortir de ces difficultés, la loi précitée a prévu qu'il serait possible de conclure avec des entreprises des contrats individuels comportant des engagements réciproques :

— d'une part, il serait possible d'autoriser des prix supérieurs à ceux généralement admis, c'est-à-dire compte non tenu des prix des médicaments comparables;

— d'autre part, l'entreprise s'engagerait à un programme précis d'investissement, de recherche et d'emploi.

Afin de compenser le coût supplémentaire pour l'I.N.A.M.I. résultant de ces contrats, est créé un Fonds sur lequel l'I.N.A.M.I. a un droit de tirage.

La création du Fonds n'entraîne pas de dépenses budgétaires supplémentaires sur le plan macroéconomique. En effet :

1) Des engagements de personnel se traduisent par :

- la suppression d'indemnités de chômage;
- le versement de cotisations à l'I.N.A.M.I.;
- la perception du précompte professionnel.

2) Des ventes supplémentaires entraînent la perception de T.V.A. qui ne serait pas acquise autrement.

3) La mise en œuvre de programmes de recherche qui sinon sont subsidiés dans le cadre de la politique scientifique.

4) Probablement un impact favorable en matière d'impôt des sociétés.

Sur la base des propositions conclues dans ces contrats de programme, un crédit annuel est mis à la disposition du Fonds; ce crédit servira à couvrir les coûts supplémentaires de l'I.N.A.M.I.

3. Modification de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (art. 81)

La loi du 1^{er} juillet 1983 qui a modifié la loi comptable du 17 juillet 1975 pour mettre la réglementation comptable

overeenstemming te brengen met de vierde richtlijn van de Europese Gemeenschappen, heeft tegelijkertijd het karakter van gemeen recht van de wet van 17 juli 1975 en van haar uitvoeringsbesluiten bekrachtigd.

Om die reden werd het criterium van het handelskarakter niet meer weerhouden als doorslaggevend criterium voor de onderwerping aan de boekhoudwet; het toepassingsgebied werd evenwel uitgebreid tot het geheel van de openbare instellingen en tot de andere privé-instellingen die geen vennootschappen zijn en die, zelfs zonder winstoogmerk, een statutaire opdracht vervullen of een activiteit van commerciële, financiële of industriële aard.

Het Parlement heeft gemeend dat de bepalingen die het houden van de boekhouding en het opstellen van de jaarrekeningen van de ondernemingen regelen, niet afhankelijk konden gemaakt worden van het publiek- of privaatrechtelijk statuut, noch van de vraag of men al dan niet een winstoogmerk heeft. Aldus ligt de wet van 1 juli 1983 in de lijn van de wet van 16 maart 1954 die reeds voorzien had dat de boekhouding van deze organismen volgens handelsrechtelijke methodes moest gevoerd worden.

Een eengemaakt regime inzake de bekendmaking van de jaarrekeningen is reeds ingesteld door de wetten op de handelsvennootschappen en door de wet van 1 juli 1983; het houdt de neerlegging ter griffie in van de jaarrekeningen en de overmaking aan de Nationale Bank van België (Balanscentrale) die de verspreiding en de statistische verwerking ervan verzorgt.

Inzake de intercommunales hebben de voogdijoverheden gezorgd voor de toepassing van het gemeen recht betreffende de jaarrekeningen en hun bekendmaking. Zij hebben niet toegestaan dat in deze materie gebruik gemaakt wordt van de mogelijkheid om in de statuten af te wijken van de bepalingen van de wetten op de handelsvennootschappen zoals dit voorzien is in de wet van 1921.

Bovendien heeft de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisorat, in toepassing van de vierde en de achtste richtlijn van de E.G., grondig het statuut gewijzigd van de commissarissen bij handelsvennootschappen door deze functie voor te behouden aan bedrijfsrevisoren en door de « gewone » commissarissen af te schaffen.

Er was echter onzekerheid over de vraag of de statuten van een publiekrechtelijke rechtspersoon opgericht in de vorm van een handelsvennootschap, in toepassing van speciale wettelijke beschikkingen die toelaten af te wijken van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de toepassing konden vermijden van de bepalingen van de hogervermelde gecoördineerde wetten over de opstelling en de bekendmaking van de jaarrekeningen. Om iedere betwisting te vermijden, voorziet het ontwerp dat deze gemeenrechtelijke bepalingen van toepassing zijn « niettegenstaande elk hiermee strijdig statutair beding ». Wat betreft de publiekrechtelijke rechtspersonen die niet opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap, zijn de bepalingen van de

belge en concordance avec la quatrième directive des Communautés européennes, a simultanément consacré le caractère de droit commun de la loi du 17 juillet 1975 et de ses arrêtés d'exécution.

C'est à ce titre que le critère de la commercialité n'a plus été retenu comme critère décisif de l'assujettissement à la loi comptable; mais son champ d'application a été élargi à l'ensemble des organismes publics et aux autres organismes privés non constitués sous forme de société, exerçant, même sans but de lucre, une mission statutaire ou une activité à caractère commercial, financier ou industriel.

Le Parlement a, en effet, considéré que les règles qui président à la tenue de la comptabilité et à l'établissement des comptes annuels des entreprises ne pouvaient ni être rendues tributaires de la dépendance de leur statut de droit public ou de droit privé, ni dépendre de la question de savoir si elles poursuivent ou non un but de lucre. Ce faisant, la loi du 1^{er} juillet 1983 s'est située dans la ligne de la loi du 16 mars 1954 qui avait déjà prévu que la comptabilité de ces organismes devait être organisée selon des méthodes commerciales.

Un régime unifié de publicité des comptes annuels a également été instauré par les lois sur les sociétés commerciales et la loi du 1^{er} juillet 1983; il comporte le dépôt au greffe des comptes annuels et leur transmission à la Banque Nationale de Belgique (Centrale des Bilans) qui en assure la diffusion et le traitement statistique.

En ce qui concerne les sociétés intercommunales, l'application du régime de droit commun en matière de comptes annuels et de publicité de ceux-ci, a été assurée par les autorités de tutelle, qui n'ont pas admis qu'il soit fait usage, en ces matières, de la faculté prévue par la loi de 1921 de déroger, dans les statuts, aux dispositions des lois sur les sociétés commerciales.

Par ailleurs, la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises a, en exécution des quatrième et huitième directives des C.E., modifié sensiblement le statut des commissaires des sociétés, en réservant l'exercice de cette fonction aux réviseurs d'entreprises et en supprimant les commissaires « ordinaires ».

Une incertitude est née quant à la question de savoir si les statuts d'une personne morale de droit public constituée sous la forme d'une société commerciale pouvaient écarter, en vertu de dispositions légales spéciales permettant de déroger aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales, l'application des dispositions desdites lois coordonnées relatives à l'établissement et à la publicité des comptes annuels. Pour écarter toute contestation, le projet prévoit que ces dispositions de droit commun s'appliquent « nonobstant toute disposition contraire des statuts ». En ce qui concerne les personnes morales de droit public qui ne sont pas constituées sous la forme de sociétés commerciales, les dispositions de la loi comptable et de ses arrêtés d'exécution s'appliquent

boekhoudwet en haar uitvoeringsbesluiten van rechtswege van toepassing (wet van 17 juli 1975, artikel 1; koninklijk besluit van 12 september 1983, artikel 10).

Bovendien moet vóór de datum van de effectieve toepassing van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat, het geval geregeld worden waar een bijzondere wetgeving aan publiekrechtelijke rechtspersonen oplegt of toelaat commissarissen te benoemen die de hoedanigheid van bedrijfsrevisor niet hebben.

Ten dien einde voorziet het ontwerp :

1° dat de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen die betrekking hebben op de commissarissen — die revisoren moeten zijn — niet van toepassing zijn op die commissarissen, tenzij de statuten dit uitdrukkelijk voorzien;

2° dat, indien in een dergelijke publiekrechtelijke rechtspersoon, een bedrijfsrevisor in die hoedanigheid wordt aangesteld in de functie van commissaris, de bepalingen van de wetten op de handelsvennootschappen over de commissarissen op hem van toepassing zijn, niettegenstaande elk hiermee strijdig statutair beding, en dat hij een afzonderlijk verslag moet opstellen. Deze bepaling is van toepassing op iedere publiekrechtelijke rechtspersoon, in welke vorm ook.

Dit artikel 76 houdt rekening met de opmerkingen die in dit verband geformuleerd werden tijdens de behandeling van het wetsontwerp betreffende de intercommunales in de Senaat.

4. Voorstel met betrekking tot de Nationale Investeringsmaatschappij (N.I.M.)

In het hoofdstuk VII dat enkele diverse bepalingen groepeerst, onder het artikel 87, een voorstel opgenomen dat betrekking heeft op de N.I.M.

Het voorstel voorziet dat alle directeurs van de N.I.M. voortaan van rechtswege lid zijn van haar directiecomité en van de raad van bestuur. De Koning wordt gemachtigd de wet van 2 april 1962 op de N.I.M. en op de G.I.M.'s te wijzigen om rekening te houden met het voorstel.

II. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

In de algemene bespreking worden geen vragen gesteld, zodat onmiddellijk wordt overgegaan tot de artikelsgewijze bespreking.

Artikel 61

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

de plein droit (loi du 17 juillet 1975, article 1^{er}; arrêté royal du 12 septembre 1983, article 10).

Par ailleurs, il importe de régler, avant la date d'application effective de la loi du 21 février 1985 portant réforme du revisorat d'entreprises, le cas où une législation spéciale impose ou permet à des personnes morales de droit public de nommer des commissaires n'ayant pas la qualité de réviseur d'entreprises.

A cet effet, le projet prévoit :

1° que les dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales relatives aux commissaires — qui doivent être des réviseurs — ne s'appliquent pas à ces commissaires, sauf si les statuts le prévoient expressément;

2° que, si, dans une telle personne morale de droit public, un réviseur d'entreprises est désigné en cette qualité aux fonctions de commissaire, les dispositions des lois sur les sociétés relatives aux commissaires s'appliquent à lui, nonobstant toute clause contraire des statuts, et qu'il doit établir un rapport distinct. Cette disposition s'applique à toute personne morale de droit public, quelle que soit la forme qu'elle revêt.

Le présent article rencontre les remarques formulées sur ces points au cours de la discussion, au Sénat, du projet de loi relatif aux intercommunales.

4. Proposition relative à la Société nationale d'Investissement (S.N.I.)

Au chapitre VII, qui groupe quelques dispositions diverses, une proposition relative à la S.N.I. est reprise à l'article 87.

La proposition prévoit que tous les directeurs de la S.N.I. seront dorénavant membres d'office de son comité de direction et du conseil d'administration. Le Roi est autorisé à adapter en conséquence la loi du 2 avril 1962 constituant une S.N.I. et des S.R.I.

II. DISCUSSION DES ARTICLES

Aucune question n'ayant été posée dans le cadre de la discussion générale, on a pu passer directement à l'examen des articles.

Article 61

Cet article est adopté sans discussion par 8 voix et 4 abstentions.

Artikel 62

Een lid wenst te vernemen of de coördinatie met de Gemeenschappen en de Gewesten, waarin wordt voorzien, niet moet uitgebreid worden tot de provincies en de gemeenten.

Volgens de Minister is dit thans reeds het geval. Zoals uit de memorie van toelichting blijkt, heeft de wet een algemene draagwijdte.

Een lid vraagt of het N.I.S. de gegevens, waarover het dank zij zijn toegang tot het Rijksregister zal kunnen beschikken, tegen betaling aan particulieren zal kunnen doorverkopen.

De Minister antwoordt dat het niet de bedoeling is met dit ontwerp en met de bepalingen in verband met de vrijwillige statistiek gegevens uit het Rijksregister publiek te maken.

Hij meent dat het de Koning toekomt dat te beoordelen, met name op grond van de omvang van de gevraagde statistiek. Het zou kunnen dat kleinere enquêtes niet lonend zijn. Het lijkt hem onaanvaardbaar dat de gegevens van het Rijksregister door het N.I.S. commercieel zouden worden geëxploiteerd. Het is niet de taak van het N.I.S. individuele gegevens te verstrekken.

Hij voegt er nog aan toe dat de grootste zorg werd besteed aan de bescherming van de privacy. Juist met dat doel werd de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer om advies gevraagd. Men mag verder niet vergeten dat de gegevens die in het Rijksregister worden ingevoerd, nu reeds zeer summier zijn. Wanneer ze in de vorm van anonieme, gegroepeerde statistieken, in de handen van particulieren komen, is het gevaar voor schending van de privacy zo goed als onbestaande. Verder zullen ook precieze voorwaarden worden uitgewerkt waaronder het N.I.S., statistisch materiaal mag commercialiseren.

Artikel 62 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikelen 63 en 64

Beide artikelen worden zonder verdere bespreking aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 65

Een lid wil weten wat er gebeurt indien de Hoge Raad voor de Statistiek een negatief advies uitbrengt.

Volgens de Minister is een advies nog geen beslissing. Gezien echter de representativiteit van de Hoge Raad, zal met zijn advies wel ernstig rekening worden gehouden.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Article 62

Un membre aimerait savoir si la coordination qui est prévue avec les Communautés et les Régions ne devrait pas être élargie aux provinces et aux communes.

Selon le Ministre, c'est actuellement déjà le cas. Ainsi qu'il ressort de l'exposé des motifs, la loi a une portée générale.

Un membre demande si l'I.N.S. pourra communiquer à des particuliers, moyennant paiement, les informations dont il pourra disposer grâce à ses possibilités d'accès au Registre national.

Le Ministre répond que le présent projet et les dispositions relatives aux statistiques volontaires n'ont pas pour but de rendre publiques des données contenues dans le Registre national.

Il estime qu'il appartiendra au Roi d'apprécier sur base notamment de l'ampleur de la statistique demandée. Les enquêtes marginales pourraient être non payantes. Il lui paraît inadmissible que des données fournies par le Registre national viennent à être commercialisées par l'I.N.S. L'I.N.S. n'a pas pour objet de fournir des données individuelles.

Il ajoute que la protection de la vie privée a fait l'objet de la plus grande attention. C'est précisément dans ce but que la Commission de la protection de la vie privée a été invitée à donner son avis. Il ne faut pas perdre de vue que les données introduites dans le Registre national sont déjà très sommaires. C'est dire que, lorsqu'elles parviendront aux mains de particuliers sous la forme de statistiques anonymes et regroupées, le risque de violation de la vie privée sera pour ainsi dire inexistant. De plus, des conditions précises seront également mises au point pour la commercialisation de matériaux statistiques par l'I.N.S.

L'article 62 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Articles 63 et 64

Ces deux articles sont adoptés sans discussion par 8 voix et 4 abstentions.

Article 65

Un membre aimerait savoir ce qu'il adviendra si le Conseil supérieur de statistique émet un avis négatif.

Selon le Ministre, un avis n'est pas une décision. Cependant, étant donné la représentativité du Conseil supérieur, son avis sera pris sérieusement en considération.

L'article est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Artikel 66

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 67

Een lid legt volgend amendement neer :

« Aan artikel 9, zoals voorgesteld door dit artikel, een tweede lid toe te voegen, luidende :

« De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit de volkstelling vervangen door een telling op steekproef, alsmede de periodiciteit inkorten. »

Hij verantwoordt het als volgt :

« In de huidige stand van de onderzoekstechniek kan door een telling op basis van een steekproef van grote omvang praktisch een even betrouwbare en nauwkeurige informatie verkregen worden met aanzienlijke lagere administratieve en financiële kosten als door een volkstelling. Dit zou dan ook toelaten een telling uit te voeren na een kortere periode dan tien jaar, om meer recente informatie ter beschikking te hebben. Bovendien kunnen de resultaten van een telling op steekproef veel vlugger gepubliceerd worden dan deze van een omslachtige volkstelling. Deze standpunten worden reeds vaak door deskundigen vooropgesteld, en in een aantal landen reeds feitelijk toegepast. »

De Minister geeft toe, dat de volkstellingen zeer veel geld kosten. De algemene volkstelling moet echter behouden blijven gezien zij in de Grondwet voorzien wordt, wat evenwel niet wegneemt dat ook steekproeven nodig zijn. Het dient trouwens gezegd te worden dat de huidige wetgeving reeds de mogelijkheid tot steekproeven biedt.

De Minister voegt eraan toe dat het niet mogelijk is de volkstelling af te schaffen, die grondwettelijk is en dient om het bevolkingscijfer vast te stellen ten einde het aantal parlementszetels per arrondissement aan te passen. Een telling op steekproef zou de voorkeur verdienen boven het uitbouwen van een uitvoerige algemene volkstelling. Anderzijds dient rekening te worden gehouden met de gegevens en voorschriften van de Europese Gemeenschappen.

Het eerste hoofdstuk van de wet op de statistische onderzoeken maakt het mogelijk om zonder problemen steekproeven te houden. Wanneer wij in België ooit over een statistisch systeem beschikken dat vergelijkbaar is met dat van Zweden, zullen alle gegevens van de volkstelling aan de administratieve kaartenbestanden ontleend kunnen worden.

Wanneer men toch rekening wil houden met het amendement, zou artikel 10 van het hoofdstuk over de algemene volkstellingen moeten worden gewijzigd. Er zou een tekst moeten worden ingevoegd in de zin van : « Die inlichtingen kunnen worden ingewonnen door een telling op steekproef. »

Article 66

Cet article est adopté sans discussion par 8 voix et 4 abstentions.

Article 67

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Compléter l'article 9, proposé par cet article, par un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, remplacer le recensement général de la population par un recensement par échantillonnage et écourter les délais de recensement. »

Il le justifie en ces termes :

« Dans l'état actuel de la technique d'enquête, un recensement basé sur un échantillon important permet d'obtenir pour un coût administratif et financier nettement moins élevé une information presque aussi fiable et précise qu'un recensement de population. Il serait dès lors possible de réaliser un recensement après une période moins longue que dix ans, pour disposer d'informations plus récentes. De plus, les résultats d'un recensement par échantillonnage peuvent être publiés beaucoup plus rapidement que ceux d'un recensement détaillé de la population. Cette thèse a déjà été défendue fréquemment par les experts et a déjà été concrètement mise en pratique dans un certain nombre de pays. »

Le Ministre reconnaît que les recensements sont très coûteux. Le recensement général doit cependant être maintenu, étant donné qu'il est prévu dans la Constitution, ce qui n'empêche pas que des échantillonnages soient également nécessaires. Il est d'ailleurs à noter que la législation actuelle offre déjà la possibilité de réaliser des échantillonnages.

Le Ministre ajoute encore qu'on ne peut supprimer le recensement général qui est constitutionnel et qui sert à fixer le chiffre de la population en vue d'adapter le nombre de sièges parlementaires par arrondissement. Plutôt que de développer un système de recensement général exhaustif, il serait préférable de procéder par échantillonnages. D'autre part, il faut tenir compte des données et des impératifs des Communautés européennes.

Le chapitre premier de la loi sur les investigations statistiques permet de recourir sans problème au procédé de l'échantillon. S'il est un jour possible de bénéficier en Belgique d'un système statistique comparable à celui de la Suède, toutes les données du recensement général pourront être puisées dans les fichiers administratifs.

Si l'on veut absolument tenir compte de l'amendement, on devrait amender l'article 10 du chapitre relatif aux recensements généraux. Il faudrait insérer à cet article une phrase du genre : « Ces renseignements peuvent être relevés par voie d'échantillonnage. »

Na die opmerkingen wordt het amendement door zijn auteur ingetrokken.

Artikel 67 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 67bis (nieuw)

Ingevolge de bespreking van artikel 67 en de aldaar door de Minister geformuleerde opmerkingen legt een lid volgend amendement neer :

« Een artikel 67bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 10. — Bij gelegenheid van de algemene volkstelling, alsmede tussen de volkstellingen in, kan de Koning doen overgaan tot opname van inlichtingen van sociale, economische en demografische aard die niet bestemd zijn voor de bevolkingsregisters, ook bij wijze van steekproef. »

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 68

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 69

Een lid meent dat wanneer de som waarvan sprake in § 4 groot is, de concurrentieverhoudingen kunnen worden scheefgetrokken ten voordele van kapitaalkrachtige ondernemingen; als de som daarentegen erg klein is, komt de privacy in het gedrang.

Volgens de Minister is de privacy niet afkoopbaar. Als gegevens privé zijn, worden ze niet vrij gegeven.

Een ander lid wil weten waarom de titel van hoofdstuk IV wordt gewijzigd. Als de privé-sector haar medewerking kan weigeren, wat zal er dan terechtkomen van de economische planning ?

De Minister wijst erop dat het gaat om het inzamelen van bijkomende gegevens. Een beroepsfederatie kan bijvoorbeeld aan het N.I.S. vragen om een studie over de sector uit te voeren en het N.I.S. zal dan gegevens verzamelen bijvoorbeeld via steekproef.

De intervenant vraagt of de ondervraagde privaatrechtelijke personen het argument van de concurrentie kunnen invoeren om medewerking te weigeren.

De Minister meent dat het niet ongepast is om privaatrechtelijke personen te beschermen tegen overdadige vlijt. Het gaat tenslotte om een aanvullend onderzoek dat het N.I.S. uitvoert op verzoek van een cliënt. Dit moet kunnen geschieden op vrijwillige basis. Dit onderzoek doet niets af

Suite à ces remarques l'amendement est retiré par son auteur.

L'article 67 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 67bis (nouveau)

Suite à la discussion de l'article 67 et aux remarques formulées à cette occasion par le Ministre, un membre dépose l'amendement suivant :

« Insérer un article 67bis (nouveau) rédigé comme suit :

« L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. — A l'occasion de recensements généraux, ainsi que dans l'intervalle, le Roi peut faire procéder au relevé de renseignements d'ordre social, économique et démographique non destinés aux registres de population, y compris par échantillonnage. »

L'amendement est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 68

L'article est adopté sans discussion par 8 voix et 4 abstentions.

Article 69

Un membre considère que, lorsque la somme dont il est question au § 4 est élevée, les rapports de concurrence peuvent être faussés au profit des entreprises puissamment capitalisées; par contre, si la somme est minime, c'est la vie privée qui se trouve menacée.

Selon le Ministre, la vie privée n'est pas à vendre. Si des données ont un caractère privé, elles ne seront pas communiquées.

Un autre membre aimerait savoir pourquoi on modifie l'intitulé du chapitre IV. Si le secteur privé peut refuser son concours, qu'advient-il de la planification économique ?

Le Ministre souligne qu'il s'agit de récolter des données supplémentaires. Une fédération professionnelle peut par exemple demander à l'I.N.S. de réaliser une étude du secteur, et l'I.N.S. réunira alors des données, par exemple par échantillonnage.

L'intervenant demande si les personnes de droit privé interrogées pourront invoquer la concurrence pour refuser leur concours.

Le Ministre estime qu'il n'est pas inopportun de protéger les personnes de droit privé contre un zèle excessif. Il s'agit en fin de compte d'une enquête complémentaire que l'I.N.S. effectue à la demande d'un client. Cela doit se faire sur une base volontaire. Cette investigation n'enlève rien aux

van de taken en rechten van het N.I.S. zoals omschreven in de artikelen 1 tot 5.

De vraagsteller repliceert dat dit toch niet zo duidelijk is. De vroegere titel van hoofdstuk IV luidde : « Algemene nijverheids- en handelsstellingen. » Zullen die dan in de toekomst alleen nog op vrijwillige basis geschieden ?

De Minister antwoordt dat die artikelen in onbruik zijn geraakt wegens de momenteel beschikbare technische middelen. Voor handel en industrie bestaan er zeer volledige kaartregisters met informatie tegelijkertijd afkomstig uit de B.T.W.-aangiften en de kaartregisters van de R.S.Z. Voor de landbouw wordt nu elk jaar een telling met tal van gegevens uitgevoerd, wat een tienjaarlijkse telling overbodig maakt. Het is derhalve volledig normaal dat ze afgeschaft worden.

Artikel 12, § 2, bepaalt dat privaatrechtelijke personen niet verplicht zijn hun medewerking te verlenen. Het N.I.S. heeft tot taak af en toe enquêtes over de gezinsbudgetten uit te voeren. Die enquêtes zijn uitermate ingewikkeld en men kan niet van alle burgers eisen dat zij gedurende één jaar een volledige lijst van hun inkomsten en uitgaven bijhouden. Daarvoor zijn veel tijd en voldoende verstandelijk vermogen nodig. Een ieder begrijpt daarom dat deelneming op basis van vrijwilligheid noodzakelijk is. Die statistieken zijn trouwens zo ingewikkeld dat de gezinnen vergoed worden als ze aan die enquêtes deelnemen.

De vraagsteller vindt dat dit antwoord de zaak nog verergert. Bepaalde tellingen worden dus afgeschaft. Zijn de gegevens die op een andere wijze worden verzameld echter wel even toegankelijk als die van de vroegere tellingen ? Het mag dan nog zo zijn dat de gegevens van de vroegere tellingen weinig betrouwbaar waren, maar als de steekproeven op vrijwillige basis worden gehouden, zal er weinig medewerking zijn en zullen de resultaten ook niet valabel zijn. Het antwoord is des te verwonderlijker omdat het toch de trend is om steeds maar een groter aantal gedetailleerde gegevens te verzamelen.

Volgens de Minister gaat het klaarblijkelijk om een misverstand. De gegevens over handel en nijverheid blijven, zoals in het verleden, toegankelijk voor het publiek, maar dan op een geglobaliseerde wijze.

Artikel 69 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikelen 70 en 71

Beide artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en worden aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 72

Een lid wenst te vernemen of de taak van het coördinatiecomité beperkt is tot statistische activiteiten van openbare besturen. Wat gebeurt er met de statistische activiteiten die door derden worden gevraagd ?

missions et aux droits de l'I.N.S. tels qu'ils sont définis aux articles 1^{er} à 5.

L'intervenant réplique que les choses ne sont pas aussi claires. Le chapitre IV s'intitulait auparavant : « Recensements généraux de l'industrie et du commerce. » Ne se feront-ils donc plus à l'avenir que sur une base volontaire ?

Le Ministre répond que les articles concernés sont tombés en désuétude en raison des moyens techniques dont on dispose actuellement. Pour l'industrie et le commerce, il existe des fichiers très complets contenant des renseignements puisés à la fois dans les déclarations T.V.A. et dans les fichiers de l'O.N.S.S. Pour l'agriculture, un recensement contenant de nombreuses données est devenu annuel et rend superflu le recensement décennal. Il apparaît dès lors tout à fait normal de les supprimer.

Quant à l'article 12, § 2, il prévoit la non-obligation pour les personnes de droit privé de prêter leur concours. L'I.N.S. est chargé de faire occasionnellement des enquêtes sur les budgets des ménages. Ces enquêtes sont excessivement complexes et il est impossible d'exiger de tous les citoyens qu'ils procèdent, pendant un an, à un relevé exhaustif de leurs recettes et de leurs dépenses. Ce travail considérable nécessite à la fois beaucoup de temps et des capacités intellectuelles suffisantes. Chacun comprendra dès lors la nécessité d'une participation sur base volontaire. Ces statistiques sont d'ailleurs si compliquées que les ménages sont rémunérés pour participer aux enquêtes.

Le membre estime que cette réponse ne fait qu'aggraver les choses. Certains recensements sont donc supprimés. Les données qui seront recueillies d'une autre manière resteront-elles aussi accessibles que celles des recensements antérieurs ? Il est possible que les données des anciens recensements n'étaient guère fiables mais, si les sondages sont organisés sur une base volontaire, la coopération sera minime et les résultats ne seront pas non plus valables. La réponse est d'autant plus surprenante que la tendance est à la collecte d'un nombre sans cesse croissant de données détaillées.

Selon le Ministre, il s'agit manifestement d'un malentendu. Les données relatives au commerce et à l'industrie restent, comme par le passé, accessibles au public, mais sous une forme globalisée.

L'article 69 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Articles 70 et 71

Ces deux articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

Article 72

Un membre aimerait savoir si la tâche du comité de coordination se limite aux activités statistiques des administrations publiques. Qu'en est-il des activités statistiques demandées par des tiers ?

Vanuit de vaststelling dat de statistieken van overal worden bijeengebracht, verklaart de Minister dat het coördinatiecomité wordt ingesteld om een samenhangend systeem voor de openbare statistieken uit te werken doch dat de activiteiten van dat comité in principe niet worden uitgebreid tot de gewone werkzaamheden van het N.I.S., noch tot de onderzoeken op vrijwillige basis. Hij wijst er evenwel op dat rekening dient te worden gehouden met de beslissingen van de Hoge Raad voor de Statistiek.

De Minister vraagt zich evenwel af of de beperking van de coördinatietak tot de statistieken die door openbare besturen worden uitgevoerd, wel nodig is.

Een lid stelt voor in § 1, na het woord « instellingen » de woorden in te voegen : « en desgewenst voor de statistische activiteiten voorzien in artikel 12, § 1 ».

De eerste intervenant stemt in met het amendement. Ook de Minister betuigt zijn instemming.

Een lid betreurt dat in het coördinatiecomité geen vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten is voorzien.

De Minister is van mening dat een dergelijke vertegenwoordiging inderdaad redelijk lijkt. Hij stelt dan ook volgend amendement voor :

« In § 2 van artikel 14 een 12° in te voegen, luidende :

« 12° De Koning regelt, na advies van de Gewest- en Gemeenschapsexecutieven, de vertegenwoordiging van de Gewesten en de Gemeenschappen in het coördinatiecomité. »

Beide amendementen worden aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Ingevolge de aanvaarding van het tweede amendement moeten in het eerste lid van § 1 de woorden « telt elf leden » worden geschrapt.

Ook die amendement evenals het geamendeerd artikel in zijn geheel worden aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikelen 73, 74 en 75

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en worden aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 75bis (nieuw)

De Regering legt volgend amendement neer :

« Een artikel 75bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Artikel 22, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 3° Hij die in uitvoering van deze wet ingezamelde individuele gegevens of de bij artikel 2, littera c, tweede lid, bedoelde globale doch vertrouwelijke gegevens aanwendt tot niet bij deze wet toegelaten doeleinden. »

Partant de la constatation de fait que des statistiques sont récoltées de toutes parts, le Ministre considère que le comité de coordination a été créé pour construire un système cohérent de statistiques publiques, mais que l'activité de ce comité ne s'étend en principe pas aux travaux ordinaires de l'I.N.S., ni aux travaux effectués sur base volontaire. Il rappelle toutefois qu'il faut tenir compte des décisions du Conseil supérieur de statistique.

Le Ministre se demande cependant s'il est bien nécessaire de limiter la tâche de coordination aux statistiques réalisées par les administrations publiques.

Un membre propose d'insérer au § 1^{er}, après les mots « de celles-ci » les mots « et éventuellement pour les activités statistiques prévues à l'article 12, § 1^{er} ».

Le préopinant approuve l'amendement. Le Ministre s'y rallie lui aussi.

Un membre regrette qu'il ne soit pas prévu de représentation des Communautés et des Régions au sein du comité de coordination.

Le Ministre considère qu'une telle représentation paraît effectivement logique. Il présente donc l'amendement suivant :

« Ajouter au § 2 de l'article 14 un 12° rédigé comme suit :

« 12° Le Roi règle, sur avis des exécutifs des Régions et des Communautés, la représentation des Régions et des Communautés au comité de coordination. »

Les deux amendements sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

Par suite de l'adoption du second amendement, il y a lieu de supprimer les mots « compte onze membres et » au premier alinéa du § 1^{er}.

Ce dernier amendement ainsi que l'ensemble de l'article amendé sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

Articles 73, 74 et 75

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

Article 75bis (nouveau)

Le Gouvernement propose l'amendement suivant :

« Insérer un article 75bis (nouveau) rédigé comme suit :

« L'article 22, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit :

« 3° Celui qui utilise à des fins non admises par la présente loi les données individuelles recueillies en vertu de la présente loi ou les données globales mais confidentielles visées à l'article 2, littera c, deuxième alinéa. »

De verantwoording luidt :

« De wet van 4 juli 1962 voorziet in geen enkele straf indien de ingezamelde individuele gegevens gebruikt worden voor een niet wettelijk toegelaten doel. Het amendement verhelpt deze lacune. »

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 76

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking en wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 77

Een lid vraagt hoe de vertrouwelijke aard van de aan het N.I.S. verstrekte gegevens wordt beveiligd.

De Minister herhaalt dat het basisreglement van het Rijksregister lekdicht is. Daarenboven worden het privéleven en de op vrijwillige basis verstrekte statistieken beschermd door de anonimiteit. Ook voert het ingediende amendement straffen is.

Een lid dient het volgende amendement in :

« In het voorgestelde artikel 24quinquies de woorden « het seksueel gedrag » te vervangen door de woorden « de persoonlijke levenssfeer. »

De indiener is van oordeel dat het seksueel gedrag slechts een onderdeel is van de persoonlijke levenssfeer. Statistische enquêtes en onderzoeken mogen geen betrekking hebben op heel de persoonlijke levenssfeer.

De Minister meent dat het begrip persoonlijke levenssfeer te ver reikt en de mogelijkheden van het N.I.S. al te zeer zou beknotten. Bovendien is het wetsontwerp tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer nog steeds geen wet geworden. Zolang het begrip persoonlijke levenssfeer niet wettelijk vaststaat, kan het niet in deze wet worden ingevoerd.

De indiener voert hiertegen aan dat men geen deur kan openzetten die daarna opnieuw gesloten zal worden, op het moment dat de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer goedgekeurd wordt.

Een lid meent dat iedereen akkoord gaat dat het N.I.S. geen onderzoek mag verrichten over wat de Belgen als hun privé-levenssfeer beschouwen. Dat iemand kinderen heeft is niet privé; of hij er wenste, is wel privé. De wetgever en de uitvoerende macht moeten zich richten naar de heersende opvatting. Het voorgestelde amendement is een goed amendement.

De Minister doet opmerken dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in haar advies (zie bijlage) geen gewag maakt van het probleem dat de

L'amendement est justifié comme suit :

« La loi du 4 juillet 1962 ne prévoit aucune sanction lorsque les données individuelles recueillies sont utilisées dans un but non admis par la loi. L'amendement comble cette lacune. »

L'amendement est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 76

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 77

Un membre demande des précisions sur le mécanisme de garantie de la confidentialité des données fournies à l'I.N.S.

Le Ministre répète que le règlement de base du Registre national est déjà très hermétique. Au surplus, l'anonymat garantit la protection de la vie privée et des statistiques fournies sur base volontaire. En outre, des sanctions sont apportées par l'amendement qui vient d'être déposé.

Un membre dépose l'amendement suivant :

« A l'article 24quinquies, tel que proposé, remplacer les mots « vie sexuelle » par les mots « vie privée ».

Selon l'auteur de l'amendement, la vie sexuelle ne constitue qu'une partie de la vie privée; les enquêtes et investigations statistiques ne peuvent concerner l'entiereté de la vie privée.

Le Ministre pense que la notion de vie privée est trop étendue et qu'elle limiterait considérablement les possibilités de l'I.N.S. De plus, le projet de loi sur la protection de la vie privée est encore au stade de projet. Sans définition légale de la notion de vie privée, on ne peut l'introduire dans la présente loi.

L'auteur de l'amendement proteste qu'on ne peut ouvrir une porte pour la refermer lorsque la loi sur la protection de la vie privée sera votée.

Un membre présume que tout le monde s'accorde à dire que l'I.N.S. ne peut effectuer aucune enquête sur ce que les Belges considèrent comme relevant de leur vie privée. Le fait que quelqu'un a des enfants n'est pas un fait privé; la question de savoir s'il les désire, l'est, par contre. Le législateur et le pouvoir exécutif doivent se conformer à l'opinion dominante. L'amendement proposé est un bon amendement.

Le Ministre fait remarquer que la Commission de la protection de la vie privée ne mentionne pas dans son avis (voir annexe) le problème évoqué par l'intervenant. Il ne souhaite

intervenant oppert. Hij wenst niet dat in dit ontwerp wordt geïnproviseerd. Het begrip privé-levenssfeer is nog niet wetenschappelijk omschreven.

Een lid meent dat tot de privé-levenssfeer meer elementen behoren dan hier worden opgesomd. Een beperkende opsomming kan leiden tot een gevaarlijke interpretatie.

De Minister stelt voor in het verslag uitdrukkelijk te vermelden dat dit artikel moet worden beschouwd als slaande op de bescherming van de privé-levenssfeer. De inhoud van dit begrip moet echter nog door de wetgever worden bepaald.

De auteur is akkoord dat het beter is niet te improviseren maar z.i. moeten in ieder geval de activiteiten op etnisch en raciaal gebied worden ingevoegd.

Een lid meent dat onderzoeken betreffende het lidmaatschap van een vakbond of ziekenfonds niet moeten worden uitgesloten, wel onderzoeken naar de persoonlijke overtuiging over de activiteiten van een vakbond.

Volgens een ander lid legt het Cultuurpact aan ambtenaren de verplichting op om hun lidmaatschap van bepaalde verenigingen kenbaar te maken.

De Minister stelt voor de tekst te behouden maar in het verslag te vermelden dat in afwachting van de goedkeuring van de wet tot bescherming van de privé-levenssfeer het advies van de Commissie ad hoc kan worden gevraagd in geval van twijfel.

Een lid stelt voor na de woorden « betrekking hebben op » in te voegen de woorden « het privé-leven, onder meer ».

Die oplossing, zo zegt hij, stelt de toekomst veilig en komt tegemoet aan sommige opmerkingen.

De Minister stemt in met de voorgestelde tekstwijziging.

Een lid gaat eveneens akkoord met deze tekstwijziging. Hij stelt voor de tekst te laten eindigen met de woorden : « godsdienstig of syndicaal gebied ».

De Minister repliceert dat men dan ook woorden zoals patronaat moet toevoegen.

Een ander lid stelt voor het laatste deel van het artikel te laten vallen vanaf de woorden « en het lidmaatschap ... ».

Een lid stelt vast dat het binnenkort mogelijk zal zijn een statistiek op te maken van het aantal aangeslotenen bij elke vakbond.

Volgens de Minister is het totaal aantal aangeslotenen per vakbond reeds bekend. Daarentegen zou het noemen van de naam van iemand die bij een vakbond is aangesloten, een schending van de privacy betekenen.

Het eerste amendement wordt ingetrokken.

De Minister stemt in met het voorstel om na het woord « gebied » de woorden « het ras of de ethnische afstamming » in te voegen.

Een lid verklaart dat aan de bepalingen vervat in artikel 2 a) en b), van de wet van 4 juli 1962 niets door dit ontwerp

pas que le projet improvise. La notion de vie privée n'est pas encore légalement définie.

Un membre estime que la vie privée comporte davantage d'éléments qu'il n'en est mentionné ici. Une énumération limitative peut déboucher sur une interprétation dangereuse.

Le Ministre propose de mentionner explicitement dans le rapport que cet article doit être considéré comme se rapportant à la protection de la vie privée. Le contenu de cette notion doit cependant encore être défini par le législateur.

L'auteur admet qu'il est préférable de ne pas improviser mais, à son avis, il faut en tout cas insérer les activités dans le domaine ethnique et racial.

Un membre estime qu'il ne faut pas exclure les investigations concernant l'affiliation à un syndicat ou une mutuelle, mais bien les investigations concernant les convictions personnelles à l'égard des activités d'un syndicat.

Selon un autre membre, le Pacte culturel impose aux fonctionnaires l'obligation de faire connaître leur adhésion à certaines associations.

Le Ministre propose de maintenir le texte mais de mentionner dans le rapport qu'en attendant l'adoption de la loi sur la protection de la vie privée, l'avis de la Commission ad hoc peut être demandé en cas de doute.

Un membre propose d'insérer après le mot « concerner » les mots « la vie privée, entre autres ».

Cette solution, déclare-t-il, préserverait l'avenir tout en donnant satisfaction à certaines remarques.

Le Ministre marque son accord sur la modification de texte proposée.

Un membre se déclare d'accord lui aussi avec cette modification. Il propose de conclure le texte par les mots : « religieuses ou syndicales ».

Le Ministre réplique qu'il faut également ajouter des termes tels que « patronale ».

Un autre membre propose de supprimer la dernière partie de l'article à partir des mots « et les appartenances ... ».

Un membre constate que, demain, il sera possible d'établir une statistique du nombre d'affiliés dans chaque syndicat.

Pour le Ministre, le nombre global d'affiliés par syndicat est connu. Par contre, citer nommément une personne affiliée à tel syndicat constituerait une entorse à la vie privée.

Le premier amendement est retiré par son auteur.

Le Ministre marque son accord sur la proposition de compléter la disposition par les mots « la race ou l'origine ethnique ».

Un membre déclare que le projet à l'examen ne modifie en rien l'article 2, lettres a) et b), de la loi du 4 juillet 1962.

wordt gewijzigd. In die bepalingen wordt duidelijk gesteld dat het gaat om « globale en naamloze statistieken » en dat in « geval het beperkt aantal gegevens de onthulling van individuele toestanden mogelijk maakt, dit publicatie of mededeling aan derden onmogelijk maakt ».

Waarom globale en naamloze gegevens b.v. over sexueel gedrag, levensbeschouwelijke opvattingen of lidmaatschap van vakbond of mutualiteit, statistisch niet dienend zouden zijn is hem een raadsel.

Hij dacht integendeel dat dergelijke gegevens nuttige informatie konden leveren, ook met het oog op het te voeren beleid.

Een bijkomend argument is dat syndicale en mutualistische gegevens reeds langs andere wettelijke bepalingen om aan het domein van de privacy onttrokken zijn en dat officiële statistische gegevens grotere waarde hebben dan de steeds veelvuldiger voorkomende enquêtes welke door de meest uiteenlopende organismen worden uitgevoerd.

Beide amendementen worden aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Een lid dient een amendement in, luidende :

« Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 24quater te doen vervallen. »

Volgens hem bevat de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen uitdrukkelijke bepalingen over de bescherming van de privacy. Het is onaanvaardbaar dat die wet zijdelings wordt gewijzigd, zodat zij op een wezenlijk punt wordt uitgehold.

De Minister ziet geen tegenstrijdigheid met de wet van 8 augustus 1983. De Raad van State is formeel : er is geen enkel probleem van bevoegdheidsconflict.

Hij wijst erop dat het N.I.S. met het gebruik van het identificatienummer in het Rijksregister een bepaalde bedoeling heeft. Het N.I.S. wil in feite het statistisch apparaat van de Staat rationaliseren. Om dat doel te bereiken, is het nodig de verschillende gegevens van de administratieve kaartenbestanden samen te brengen, wat slechts mogelijk is met het identificatienummer. De statistiek van de armoede bijvoorbeeld is thans een zeer druk besproken thema. De enige gegevens ter zake komen voort uit de administratieve gegevens van de directe belastingen. Wanneer geen gebruik kan worden gemaakt van het identificatienummer, wordt de onderlinge samenhang en de uitbreiding van de statistiek onmogelijk gemaakt.

Het amendement wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen, bij 1 onthouding.

Het geamendeerd artikel 77 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikelen 78 en 79

Beide artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Les dispositions précitées énoncent qu'il s'agit « de statistiques globales et anonymes » et que « si, par suite du nombre réduit de déclarants, la divulgation de situations individuelles est possible, ces statistiques ne peuvent être publiées ou communiquées à un tiers ».

Il ne comprend pas pourquoi des données globales et anonymes portant, par exemple, sur le comportement sexuel, les conceptions philosophiques ou l'affiliation à un syndicat ou une mutuelle, ne serviraient pas en matière de statistique.

Il pense au contraire que de telles données pourraient fournir des informations utiles, même pour ce qui est de la conduite de la politique.

Un argument supplémentaire est que les données concernant les syndicats et les mutualités ont déjà été soustraites au domaine de la vie privée par d'autres dispositions légales et que des données statistiques officielles ont une plus grande valeur que les enquêtes de plus en plus fréquentes effectuées par les organismes les plus divers.

Les deux amendements sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Supprimer le § 2 de l'article 24quater proposé. »

Selon lui, la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques est formelle sur la protection de la vie privée. Il est donc inadmissible de modifier indirectement cette loi qui serait ainsi vidée de son contenu sur un point essentiel.

Le Ministre ne voit pas de contradiction avec la loi du 8 août 1983. Le Conseil d'Etat est formel : il n'y a aucun problème de conflit de compétence.

Il signale qu'une certaine philosophie est appliquée par l'I.N.S. dans l'utilisation du numéro d'identification au Registre national. L'I.N.S. cherche en fait à rationaliser l'appareil statistique de l'Etat. Pour atteindre cet objectif, il est nécessaire de mettre en rapport diverses données de fichiers administratifs, ce qui n'est possible qu'avec le numéro d'identification. Par exemple, le thème statistique de la pauvreté est actuellement fort discuté. Les seules données en la matière résultent de l'exploitation de l'arsenal administratif des contributions directes. Sans pouvoir bénéficier de l'usage du numéro d'identification, c'est tout le système d'interconnexion et d'enrichissement de la statistique qui est rendu impossible.

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

L'article 77 amendé est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Articles 78 et 79

Ces deux articles sont adoptés sans observations par 8 voix et 4 abstentions.

Artikel 80

Het artikel geeft geen aanleiding tot bespreking en wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 81

Een lid vraagt zich af of het wel goed is artikel 81 en in het bijzonder § 2 op te nemen in een andere wet dan die op de jaarrekening van de ondernemingen.

Een ander lid verwijst naar de inleidende uiteenzetting van de Minister waarin hij stelde dat dit artikel absoluut nodig is om de toestand die ontstaan is door de goedkeuring van de wet op de hervorming van het bedrijfsrevisoraat recht te zetten. Dat was destijds in de Senaat aangekondigd nadat een senator had gewezen op de discrepantie tussen de wet op het bedrijfsrevisoraat en het wetsontwerp op de intercommunales. De tekst die vandaag aan de Commissie wordt voorgelegd, houdt rekening met de opmerking die toen werd gemaakt.

Volgens de Minister was het nodig die bepaling op te nemen in een bestaande wet en de wet op de boekhouding bleek de meest algemene te zijn. Het grote probleem is dat elke afwijkende statutaire bepaling ongeldig moet worden gemaakt. De in het ontwerp gekozen formule lost een aantal problemen op die verband houden met de nieuwe wetgeving op de intercommunale verenigingen en met de verordeningen van de Europese Gemeenschappen.

Wordt door dit artikel ook een oplossing geboden voor het probleem dat in de erkende vennootschappen voor de bouw van volkswoningen is gerezen? vraagt een lid. De Nationale Maatschappij voor de Huisvesting heeft aan de verschillende aangesloten bouwmaatschappijen een schrijven gestuurd waarin wordt aangekondigd dat het mandaat van alle commissarissen, die niet tegelijkertijd bedrijfsrevisor zijn, volgend jaar wordt beëindigd.

Het probleem in verband met de intercommunale aldus de Minister, is dat er naast de commissarissen die tegelijkertijd bedrijfsrevisor zijn, ook politieke mandatarissen uit de gemeenteraden als commissaris worden aangeduid. De tegenstrijdigheid tussen de wet op de handelsvennootschappen en het wetsontwerp op de intercommunales is dat volgens de eerste enkel bedrijfsrevisoren commissaris kunnen zijn en volgens de tweede ook politieke mandatarissen.

Volgens de eerste spreker zijn er in de bouwmaatschappijen evengoed een aantal politieke mandatarissen die als commissaris worden aangeduid. Hij stelt vast dat voor de intercommunales een uitzondering wordt gemaakt en voor de bouwmaatschappijen niet. Kan ook voor deze laatste geen uitzondering worden gemaakt?

De Minister kan niet instemmen met de suggestie van het lid, want dit zou erop neerkomen dat de functie van commissaris gedeprofessionaliseerd wordt. Een uitzondering maken voor de huisvestingsmaatschappijen zou een lawine

Article 80

L'article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 81

Un membre s'interroge sur l'opportunité d'introduire l'article 81 et particulièrement son § 2 dans une autre loi que celle sur la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.

Un autre membre se réfère à l'exposé introductif du Ministre dans lequel celui-ci a déclaré que cet article était absolument nécessaire pour remédier à la situation née de l'adoption de la loi sur la réforme du revisorat d'entreprises. Cela avait été annoncé au Sénat après qu'un sénateur eut signalé la discordance entre la loi sur le revisorat d'entreprises et le projet de loi sur les intercommunales. Le texte qui est soumis aujourd'hui à la Commission tient compte de la remarque faite à l'époque.

Pour le Ministre, il fallait rattacher cette disposition à une loi existante et celle sur la comptabilité a paru la plus générale. Le problème essentiel est de rendre inopérante toute clause statutaire dérogatoire. La formule adoptée pour le projet résout une série de problèmes liés à la nouvelle législation sur les intercommunales et à des réglementations des Communautés européennes.

Un membre demande si cet article apporte également une solution au problème qui se pose dans les sociétés agréées de constructions d'habitations sociales. La Société nationale du logement a adressé aux diverses sociétés affiliées une circulaire dans laquelle elle annonce qu'il est mis fin l'an prochain au mandat de tous les commissaires qui ne sont pas en même temps réviseurs d'entreprises.

Selon le Ministre, le problème qui se pose pour les intercommunales est qu'à côté des commissaires qui sont en même temps réviseurs d'entreprises, on a également désigné comme commissaires des mandataires politiques issus des conseils communaux. La contradiction entre la loi sur les sociétés commerciales et le projet de loi sur les intercommunales réside dans le fait que, selon la première, seuls des réviseurs d'entreprises peuvent être commissaires tandis que, selon le second, les mandataires peuvent l'être également.

Selon le préopinant, il y a de même dans les sociétés de construction un certain nombre de mandataires politiques désignés en qualité de commissaires. Il constate qu'on fait une exception pour les intercommunales mais pas pour les sociétés de construction. Ne pourrait-on en faire autant pour ces dernières?

Le Ministre ne peut marquer son accord sur cette suggestion car cela reviendrait à déprofessionnaliser la fonction de commissaire. Faire une exception pour les sociétés de logement pourrait entraîner une avalanche de demandes simi-

van gelijkaardige vragen voor andere instellingen en sectoren tot gevolg kunnen hebben. Dat moeten wij te allen prijze vermijden. Hij is evenwel bereid het probleem van de huisvestingsmaatschappijen verder te laten onderzoeken.

Artikel 81 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het geheel van het geamendeerd hoofdstuk V wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 87

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking en wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Dit verslag is bij eenparigheid goedgekeurd door de 12 aanwezige leden.

De Verslaggever,
T. DECLERCQ.

De Voorzitter,
Y. de WASSEIGE.

laies pour d'autres institutions et secteurs. Nous devons l'éviter à tout prix. Il est toutefois disposé à faire continuer l'examen du problème des sociétés de logement.

L'article 81 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

L'ensemble du chapitre V amendé est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 87

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
T. DECLERCQ.

Le Président,
Y. de WASSEIGE.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN

HOOFDSTUK V

Economische Zaken

ART. 61

Het opschrift van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoekingen te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet betreffende de openbare statistiek. »

ART. 62

In artikel 1 van dezelfde wet worden de woorden « , een Gemeenschap of een Gewest » ingevoegd na de woorden « van het land ».

ART. 63

Artikel 2, littera c, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Bij gebreke van dergelijke toestemming mag het Nationaal Instituut voor de Statistiek bedoelde statistieken evenwel vertrouwelijk mededelen aan de belanghebbende ministeriële departementen, Rijksdiensten of diensten van een Executieve, met uitsluiting van de fiscale besturen. In geen geval mogen wettelijke of reglementaire voorschriften, op grond van also gekende individuele toestanden, op de aangever of getelde worden toegepast. »

ART. 64

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — Wanneer individuele inlichtingen onmisbaar zijn voor de voorbereiding, de uitwerking of de uitvoering van een wet, decreet of administratieve reglementering, kan de Koning bijzondere onderzoekingen doen verrichten om deze inlichtingen ter beschikking te stellen van de door Hem aangewezen ministeriële departementen, Rijksdiensten of diensten van een Executieve, met uitsluiting van de fiscale besturen. »

ART. 65

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 7. — Elk koninklijk besluit genomen op grond van artikel 5 vermeldt in zijn aanhef de Minister of de Executieve op wiens verzoek het onderzoek met administratief doel wordt uitgevoerd. »

De redenen waarom de gevraagde individuele inlichtingen onmisbaar zijn voor het betrokken ministerieel departe-

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

CHAPITRE V

Affaires économiques

ART. 61

L'intitulé de la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi relative à la statistique publique. »

ART. 62

Dans l'article 1^{er} de la même loi, les mots « , d'une Communauté ou d'une Région » sont insérés après les mots « du pays ».

ART. 63

L'article 2, littera c, deuxième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut d'une telle autorisation, l'Institut national de statistique peut toutefois communiquer confidentiellement ces statistiques aux départements ministériels, aux services de l'Etat ou aux services d'un Exécutif intéressés, à l'exclusion des administrations fiscales. En aucun cas il n'est permis d'appliquer des mesures légales ou réglementaires au déclarant ou au recensé sur la base de situations individuelles ainsi connues. »

ART. 64

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Lorsque des renseignements individuels sont indispensables pour la préparation, l'élaboration ou l'exécution d'une loi, d'un décret ou d'une réglementation administrative, le Roi peut faire procéder à des investigations spéciales en vue de mettre ces renseignements à la disposition des départements ministériels, des services de l'Etat ou des services d'un Exécutif qu'il désigne, à l'exclusion des administrations fiscales. »

ART. 65

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7. — Tout arrêté royal pris sur la base de l'article 5 mentionne dans son préambule le Ministre ou l'Exécutif à la demande duquel l'investigation à but administratif est exécutée. »

Les raisons pour lesquelles les renseignements individuels demandés sont indispensables au département ministériel,

ment, de betrokken Rijksdienst of dienst van een Executieve, moeten worden medegedeeld aan de Hoge Raad voor de Statistiek bij gelegenheid van de in artikel 16 bedoelde raadpleging. »

ART. 66

Artikel 8 van dezelfde wet wordt opgeheven.

ART. 67

Artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 9. — Er wordt een algemene volkstelling gehouden in elk jaar waarvan het jaartal eindigt met 1. »

ART. 67bis (nieuw)

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 10. — Bij gelegenheid van de algemene volkstelling, alsmede tussen de volkstellingen in, kan de Koning doen overgaan tot opname van inlichtingen van sociale, economische en demografische aard die niet bestemd zijn voor de bevolkingsregisters, ook bij wijze van steekproef. »

ART. 68

Het opschrift van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Statistische onderzoeken op vrijwillige basis. »

ART. 69

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 12. — § 1. Bij beslissing van de Minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft of van zijn afgevaardigde, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Statistiek, kan het Nationaal Instituut voor de Statistiek de statistische onderzoeken en studies uitvoeren die de Minister of zijn afgevaardigde aanduidt, zonder afbreuk te doen aan de onderzoeken en studies waarmee het Instituut bij of krachtens de hoofdstukken I, II en III is belast.

§ 2. De privaatrechtelijke personen die aan de in § 1 bedoelde onderzoeken en studies worden onderworpen, zijn niet verplicht er hun medewerking aan te verlenen. Eventuele enquêteformulieren maken melding van het vrijwillig karakter van hun medewerking.

§ 3. De artikelen 2, 18 en 24 zijn van toepassing op de in § 1 bedoelde onderzoeken en studies.

§ 4. Ingeval het Nationaal Instituut voor de Statistiek de in § 1 bedoelde onderzoeken en studies tegen betaling uit-

service de l'Etat ou service d'un Exécutif intéressé doivent être communiquées au Conseil supérieur de Statistique à l'occasion de la consultation visée à l'article 16. »

ART. 66

L'article 8 de la même loi est abrogé.

ART. 67

L'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 11 juillet 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 9. — Un recensement général de la population est opéré toutes les années dont le millésime finit par 1. »

ART. 67bis (nouveau)

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. — A l'occasion des recensements généraux, ainsi que dans l'intervalle, le Roi peut faire procéder au relevé de renseignements d'ordre social, économique et démographique non destinés aux registres de population, y compris par échantillonnage. »

ART. 68

L'intitulé du chapitre IV de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Investigations statistiques sur base volontaire. »

ART. 69

L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 12. — § 1^{er}. Sur décision du Ministre ayant l'Institut national de statistique dans ses attributions ou de son délégué, après consultation du Conseil supérieur de Statistique, l'Institut national de statistique peut procéder aux investigations et études statistiques que le Ministre ou son délégué désigne, sans porter préjudice aux investigations et études dont l'Institut est chargé par ou en vertu des chapitres I^{er}, II et III.

§ 2. Les personnes de droit privé assujetties aux investigations et études visées au § 1^{er} ne sont pas tenues d'y prêter leur concours. Les éventuels formulaires d'enquête font mention du caractère volontaire de leur concours.

§ 3. Les articles 2, 18 et 24 sont applicables aux investigations et études prévues au § 1^{er}.

§ 4. Dans le cas où l'Institut national de statistique procède pour le compte de tiers et contre paiement aux inves-

voert voor rekening van derden, worden de resultaten ervan gedurende een periode van drie jaar na het afsluiten van het onderzoek niet publiek gemaakt of medegedeeld, tenzij aan de personen die dezelfde som betalen en op voorwaarde dat zij het confidencieel karakter van de medegedeelde resultaten bewaren gedurende dezelfde periode van drie jaar, onverminderd het recht van het Instituut om deze resultaten mede te delen aan ministeriële departementen, Rijksdiensten of diensten van een Executieve onder de voorwaarden bepaald in artikel 2, littera c, tweede lid, en aan internationale instellingen die erop gerechtigd zijn. »

ART. 70

Artikel 13 van dezelfde wet wordt opgeheven.

ART. 71

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Coördinatie van de openbare statistiek. »

ART. 72

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 14.* — § 1. Met het oog op de coördinatie van de statistische activiteiten ondernomen door de openbare besturen, diensten en instellingen en de centralisering van de resultaten ervan, en desgewenst voor de statistische activiteiten voorzien in artikel 12, § 1, wordt bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek een coördinatiecomité opgericht, waarvan de leden door de Minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft worden benoemd, onverminderd het bepaalde in § 2.

§ 2. Het coördinatiecomité is samengesteld als volgt :

1° de voorzitter van de Hoge Raad voor de Statistiek of zijn afgevaardigde;

2° de leidend ambtenaar van het Nationaal Instituut voor de Statistiek;

3° een lid voorgedragen door de Minister van Economische Zaken uit de personeelsleden van de studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken;

4° een lid voorgedragen door de Minister van Financiën uit de personeelsleden van de studiedienst van het Ministerie van Financiën;

5° een lid voorgedragen door de Minister van Begroting uit de personeelsleden van de studiedienst van de Administratie van de Begroting;

6° een lid voorgedragen door de Minister van Buitenlandse Handel uit de personeelsleden van de studiedienst van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel;

7° een lid voorgedragen door de Eerste Minister uit de personeelsleden van het Planbureau;

tigations et études visées au § 1^{er}, les résultats n'en sont ni rendus publics ni communiqués pendant une période de trois ans après la clôture de l'investigation, sauf en faveur de toute personne qui effectuerait le même paiement et à condition que celle-ci préserve le caractère confidentiel des résultats communiqués pendant la même période de trois ans, sans préjudice du droit de l'Institut de communiquer ces résultats aux départements ministériels, aux services de l'Etat ou aux services d'un Exécutif dans les conditions prévues à l'article 2, littera c, deuxième alinéa, et aux institutions internationales qui y ont droit. »

ART. 70

L'article 13 de la même loi est abrogé.

ART. 71

L'intitulé du chapitre V de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Coordination de la statistique publique. »

ART. 72

L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 14.* — § 1^{er}. Afin de coordonner les activités statistiques entreprises par les administrations, services et institutions publics et de centraliser les résultats de celles-ci, et éventuellement pour les activités statistiques prévues à l'article 12, § 1^{er}, il est créé auprès de l'Institut national de statistique un comité de coordination, dont les membres sont nommés par le Ministre ayant l'Institut national de statistique dans ses attributions, sans préjudice de ce qui est prévu au § 2.

§ 2. Le comité de coordination est composé comme suit :

1° le président du Conseil supérieur de statistique ou son délégué;

2° le fonctionnaire dirigeant de l'Institut national de statistique;

3° un membre proposé par le Ministre des Affaires économiques parmi les membres du personnel du service d'études du Ministère des Affaires économiques;

4° un membre proposé par le Ministre des Finances parmi les membres du personnel du service d'études du Ministère des Finances;

5° un membre proposé par le Ministre du Budget parmi les membres du personnel du service d'études de l'Administration du Budget;

6° un membre proposé par le Ministre du Commerce extérieur parmi les membres du personnel du service d'études de l'Office belge du Commerce extérieur;

7° un membre proposé par le Premier Ministre parmi les membres du personnel du Bureau du Plan;

8° een lid voorgedragen door de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt uit de personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt;

9° een lid voorgedragen door de Minister van Sociale Zaken uit de personeelsleden van het Ministerie van Sociale Voorzorg;

10° een lid voorgedragen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid uit de personeelsleden van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;

11° een lid voorgedragen door de gouverneur van de Nationale Bank van België uit de personeelsleden van de Nationale Bank van België;

12° de Koning regelt, na advies van de Gewest- en Gemeenschapsexecutieven de vertegenwoordiging in het coördinatiecomité van de Gewesten en Gemeenschappen.

Het coördinatiecomité wordt voorgezeten door de voorzitter van de Hoge Raad voor de Statistiek of zijn afgevaardigde.

§ 3. Met uitzondering van het mandaat van de leidend ambtenaar en van de voorzitter is de duur van het mandaat van de leden van het coördinatiecomité vastgesteld op vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Wanneer een lid ontslag neemt of om enige andere reden ophoudt deel uit te maken van het comité, voltooit degene die tot opvolger wordt benoemd, het mandaat van zijn voorganger.

§ 4. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek staat in voor het secretariaat van het coördinatiecomité. »

ART. 73

Een artikel 14bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 14bis. — § 1. Dit artikel is van toepassing op elk nationaal, gewestelijk, gemeenschaps-, provinciaal of gemeentelijk bestuur en elke dienst of instelling van openbaar nut ondergeschikt aan dergelijk bestuur.

§ 2. Elke in § 1 bedoelde openbare dienst die de beslissing heeft genomen gegevens die in zijn bezit zijn statistisch te verwerken, geeft van zijn beslissing kennis aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Geen openbare dienst wijzigt of zet een statistiek stop dan na voorafgaande kennisgeving aan het Instituut. Van elke eventuele statistische publicatie van bedoelde openbare diensten wordt een exemplaar kosteloos bij het Instituut neergelegd.

§ 3. De Minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft, kan op voorstel van het coördinatiecomité en na overleg met de betrokken openbare dienst, aanbevelingen richten tot deze laatste met betrekking tot de methodologie van de inzameling van de gegevens, van de statistische verwerking ervan en van de bekendmaking

8° un membre proposé par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique parmi les membres du personnel du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique;

9° un membre proposé par le Ministre des Affaires sociales parmi les membres du personnel du Ministère de la Prévoyance sociale;

10° un membre proposé par le Ministre de l'Emploi et du Travail parmi les membres du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail;

11° un membre proposé par le gouverneur de la Banque Nationale de Belgique parmi les membres du personnel de la Banque nationale de Belgique;

12° le Roi règle, sur avis des exécutifs des Régions et des Communautés, la représentation des Régions et des Communautés au comité de coordination.

Le comité de coordination est présidé par le président du Conseil supérieur de Statistique ou son délégué.

§ 3. A l'exception du mandat du fonctionnaire dirigeant et du président, la durée du mandat des membres du comité de coordination est de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

Lorsqu'un membre démissionne ou cesse de faire partie du comité pour toute autre cause, la personne nommée en remplacement achève le mandat de son prédécesseur.

§ 4. L'Institut national de statistique assure le secrétariat du comité de coordination. »

ART. 73

Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 14bis. — § 1^{er}. Le présent article est applicable à toute administration nationale, régionale, communautaire, provinciale ou communale et tout service ou organisme d'intérêt public subordonné à une telle administration.

§ 2. Tout service public visé au § 1^{er} qui a pris la décision de traiter statistiquement les données qui sont en sa possession, donne connaissance de sa décision à l'Institut national de statistique. Un service public ne modifie ou ne supprime une statistique qu'après notification à l'Institut. Un exemplaire de toute publication statistique éventuelle entreprise par les services publics susvisés sera déposé gratuitement auprès de l'Institut.

§ 3. Le Ministre qui a l'Institut national de statistique dans ses attributions peut, sur la proposition du comité de coordination et après concertation avec le service public concerné, adresser des recommandations à celui-ci au sujet de la méthodologie de la collecte des données, de leur traitement statistique et de la divulgation des résultats ou l'inviter

van de resultaten of hem verzoeken statistieken op te stellen op basis van gegevens die de betrokken dienst reeds inzamelt.

§ 4. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek maakt ieder jaar, ten behoeve van het coördinatiecomité en de Hoge Raad voor de Statistiek, een inventaris op van de statistieken bijgehouden door de in § 1 bedoelde openbare diensten. »

ART. 74

§ 1. In het opschrift van Hoofdstuk VI en in artikel 15 van dezelfde wet wordt het cijfer 13 vervangen door het cijfer 12.

§ 2. In het opschrift van Hoofdstuk VII van dezelfde wet wordt het cijfer V vervangen door het cijfer IV.

ART. 75

§ 1. Artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 16. — Wat de onderzoeken betreft bedoeld in de hoofdstukken I, II en III, bepaalt de Koning, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Statistiek, de regelen die bij het houden van de onderzoeken moeten worden nageleefd, alsmede de verplichtingen van de aan de onderzoeken onderworpen personen. Deze personen zijn verplicht hun medewerking aan de bedoelde onderzoeken kosteloos te verlenen. In bepaalde bijzondere gevallen kan de Koning evenwel voorzien in de toekenning van een vergoeding voor de verleende medewerking, in acht genomen de omvang ervan. De Koning bepaalt de regels volgens welke de vergoeding, waarvan Hij het bedrag vaststelt, wordt toegekend. »

§ 2. In het derde lid van hetzelfde artikel wordt het cijfer V vervangen door het cijfer III.

ART. 75bis (nieuw)

« Artikel 22, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« 3° Hij die de in uitvoering van deze wet ingezamelde individuele gegevens of de bij artikel 2, littera c, tweede lid, bedoelde globale doch vertrouwelijke gegevens aanwendt tot niet bij deze wet toegelaten doeleinden. »

ART. 76

In Hoofdstuk VII van dezelfde wet wordt een § 7 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 7. Medewerking van de openbare besturen en instellingen.

Artikel 24bis. — Elk nationaal, gewestelijk, gemeenschaps-, provinciaal of gemeentelijk bestuur en elke dienst of instelling van openbaar nut ondergeschikt aan een dergelijk bestuur zijn verplicht hun kosteloze medewerking te verlenen aan de

à produire des statistiques sur la base des données dont le service en question assume déjà la collecte.

§ 4. Chaque année, l'Institut national de statistique dresse, à l'intention du comité de coordination et du Conseil supérieur de statistique, un inventaire des statistiques tenues par les services publics visés au § 1^{er}. »

ART. 74

§ 1^{er}. Dans l'intitulé du Chapitre VI et à l'article 15 de la même loi, le chiffre 13 est remplacé par le chiffre 12.

§ 2. Dans l'intitulé du Chapitre VII de la même loi, le chiffre V est remplacé par le chiffre IV.

ART. 75

§ 1^{er}. L'article 16, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 16. — En ce qui concerne les investigations visées aux chapitres I^{er}, II et III, le Roi, après consultation du Conseil supérieur de statistique, fixe les règles d'après lesquelles les investigations seront effectuées, ainsi que les obligations des personnes assujetties à ces investigations. Ces personnes doivent prêter leur concours gratuitement aux investigations visées. Dans certains cas particuliers, le Roi peut toutefois prévoir une indemnité pour le concours prêté, eu égard à l'importance de celui-ci. Le Roi fixe les règles selon lesquelles l'indemnité, dont Il détermine le montant, peut être accordée. »

§ 2. A l'alinéa 3 du même article, le chiffre V est remplacé par le chiffre III.

ART. 75bis (nouveau)

« L'article 22, premier alinéa, de la même loi, est complété comme suit :

« 3° Celui qui utilise à des fins non admises par la présente loi les données individuelles recueillies en vertu de la présente loi ou les données globales mais confidentielles visées à l'article 2, littera c, deuxième alinéa. »

ART. 76

Dans le Chapitre VII de la même loi, un § 7 est inséré, rédigé comme suit :

« § 7. Collaboration des administrations et organismes publics.

Article 24bis. — Toute administration nationale, régionale, communautaire, provinciale ou communale et tout service ou organisme d'intérêt public subordonné à une telle administration, sont tenus de prêter gratuitement leur concours à

tenuitvoerlegging van de in hoofdstukken I tot IV bedoelde onderzoeken. Zij verlenen het Nationaal Instituut voor de statistiek kosteloos toegang tot de individuele gegevens in hun bezit, met inbegrip van het door hen gebruikte identificatienummer, onverminderd de bijzondere wettelijke bepalingen die de mededeling door zekere besturen, diensten of openbare instellingen van vertrouwelijke gegevens aan het Instituut regelen. De gewestelijke en gemeenschapsbesturen, evenals de aan hen ondergeschikte diensten en instellingen kunnen evenwel de in voorgaande zin bedoelde gegevens vooraf globaliseren volgens de aanwijzingen verstrekt door het Instituut. In bepaalde bijzondere gevallen kan de Koning voorzien in de toekenning van een vergoeding voor de verleende medewerking, in acht genomen de omvang ervan of indien het onderzoek tegen betaling wordt verricht voor rekening van derden. De Koning bepaalt de regels volgens welke de vergoeding, waarvan Hij het bedrag vaststelt, wordt toegekend. »

ART. 77

Een Hoofdstuk VIIbis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« HOOFDSTUK VIIbis

Het Nationaal Instituut
voor de Statistiek

Artikel 24ter. — § 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek is gemachtigd wetenschappelijk personeel te bezigen.

§ 2. In afwijking van koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten kan de Koning, met inachtneming van de reglementaire bepalingen, een bijzonder personeelskader vaststellen, binnen de grenzen waarvan de Minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft, voor dringende of tijdelijke behoeften contractuele aanwervingen van ten hoogste drie jaar mag verrichten met het akkoord van de Inspectie van Financiën, en binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten.

Artikel 24quater. — § 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek is gerechtigd over te gaan tot de statistische verwerking en studie van de informatie opgenomen en bewaard in het Rijksregister krachtens artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

§ 2. Met het oog op het opmaken van globale en naamloze statistieken in uitvoering van artikel 1, 9 of 12, is het Nationaal Instituut voor de Statistiek, in afwijking van artikel 8 van voornoemde wet van 8 augustus 1983, gemachtigd gebruik te maken van het identificatienummer bedoeld in artikel 2, tweede lid, van dezelfde wet.

Artikel 24quinquies. — In geen geval zullen de statistische onderzoeken en studies van het Nationaal Instituut voor

l'exécution des investigations visées aux chapitres I à IV. Ils donnent à l'Institut national de statistique un accès gratuit aux données individuelles en leur possession, y compris le numéro d'identification utilisé par eux, sans préjudice des dispositions légales particulières qui règlent la communication par certains administrations, services et organismes publics de données confidentielles à l'Institut. Toutefois, les administrations régionales et communautaires, ainsi que les services ou organismes qui leurs sont subordonnés, peuvent globaliser préalablement les données visées à la phrase précédente selon les indications fournies par l'Institut. Dans certains cas particuliers, le Roi peut prévoir une indemnité pour le concours prêté, eu égard à l'importance de celui-ci ou si l'investigation est entreprise contre rémunération pour le compte de tiers. Le Roi fixe les règles selon lesquelles l'indemnité dont il détermine le montant, peut être accordée. »

ART. 77

Un Chapitre VIIbis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« CHAPITRE VIIbis

L'Institut national
de statistique

Article 24ter. — § 1^{er}. L'Institut national de statistique est autorisé à utiliser du personnel scientifique.

§ 2. Par dérogation à l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relatif au recrutement dans certains services publics, le Roi peut, dans le respect des dispositions réglementaires, établir un cadre de personnel spécial dans les limites duquel le Ministre ayant l'Institut national de statistique dans ses attributions peut, en cas de besoins urgents ou temporaires, effectuer des recrutements contractuels limités à une durée maximale de trois ans, moyennant l'accord de l'Inspection des Finances, et dans les limites des crédits budgétaires disponibles.

Article 24quater. — § 1^{er}. L'Institut national de statistique est autorisé à procéder au traitement statistique et à l'étude des informations enregistrées et conservées dans le Registre national en vertu de l'article 3, premier et deuxième alinéas, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

§ 2. Afin de dresser des statistiques globales et anonymes en exécution de l'article 1^{er}, 9 ou 12, l'Institut national de statistique est autorisé, par dérogation à l'article 8 de la loi du 8 août 1983 précitée, à faire usage du numéro d'identification visé à l'article 2, deuxième alinéa, de la même loi.

Article 24quinquies. — En aucun cas, les investigations et études statistiques de l'Institut national de statistique ne peu-

de Statistiek betrekking hebben op de persoonlijke levenssfeer, onder meer op het seksueel gedrag, de overtuiging of aktiviteit op politiek, levensbeschouwelijk of godsdienstig gebied, het ras of de etnische afstamming.

ART. 78

§ 1. In het opschrift van de wet van 2 juni 1856 op de algemene volkstellingen en de bevolkingsregisters worden de woorden « de algemene tellingen en » geschrapt.

§ 2. Artikel 1, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1980, en artikel 2 van dezelfde wet worden opgeheven.

§ 3. Artikel 3, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze registers worden verbeterd en aangevuld overeenkomstig de uitslagen van de algemene volkstelling bedoeld in artikel 9 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek. »

ART. 79

Opgeheven worden :

1° de wet van 14 december 1910 over de handels- en nijverheidstelling;

2° artikel 51 van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964;

3° artikel 38 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

ART. 80

In de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken wordt een Fonds opgericht met het oog op de terugbetaling aan het R.I.Z.I.V. van de bijkomende uitgaven die voortspruiten uit de programma-overeenkomsten welke worden gesloten, in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 248 van 31 december 1983 houdende gedeeltelijke verlenging van de wet van 9 juli 1975, tot opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, en tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten, tussen de bevoegde Ministers en de farmaceutische nijverheid ten einde de investeringen, de tewerkstelling, het fundamenteel onderzoek en de uitvoer te bevorderen.

Het Fonds wordt gespijsd door kredieten ingeschreven in de begroting van Economische Zaken.

Het Fonds wordt beheerd door de Minister van Economische Zaken in overleg met de Minister die de Sociale Zaken in zijn bevoegdheid heeft.

Jaarlijks wordt een krediet ter beschikking gesteld van het Fonds en dit voor de eerste maal vanaf het jaar 1986; dit jaarlijks krediet zal moeten dienen ter compensatie van de

vent concerner la vie privée, notamment la vie sexuelle, les opinions ou activités politiques, philosophiques ou religieuses, la race ou l'origine ethnique.

ART. 78

§ 1^{er}. Dans l'intitulé de la loi du 2 juin 1856 sur les recensements généraux et les registres de population, les mots « les recensements généraux et » sont supprimés.

§ 2. L'article 1^{er}, modifié par la loi du 11 juillet 1980, et l'article 2 de la même loi sont abrogés.

§ 3. L'article 3, deuxième alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Ces registres sont rectifiés et complétés d'après les résultats du recensement général de la population visé à l'article 9 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique. »

ART. 79

Sont abrogés :

1° la loi du 14 décembre 1910 sur le recensement de l'industrie et du commerce;

2° l'article 51 des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964;

3° l'article 38 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

ART. 80

A la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques est créé un Fonds en vue du remboursement à l'I.N.A.M.I. des dépenses complémentaires résultant des contrats de programme conclus en application de l'arrêté royal n° 248 du 31 décembre 1983 prorogeant partiellement la loi du 9 juillet 1975, abrogeant l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et instituant un régime des prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments, entre les Ministres compétents et l'industrie pharmaceutique en vue de favoriser les investissements, l'emploi, la recherche fondamentale et l'exportation.

Le Fonds est alimenté par des crédits inscrits au budget des Affaires économiques.

Le Fonds est géré par le Ministre des Affaires économiques en concertation avec le Ministre dont relèvent les Affaires sociales.

Un crédit annuel est mis à la disposition du Fonds et cela pour la première fois à partir de l'année 1986; ce crédit annuel devra servir à compenser les dépenses supplémen-

bijkomende uitgaven van het R.I.Z.I.V. die voortvloeien uit de uitvoering van de programma-overeenkomsten gesloten in de loop van het voorbije jaar.

ART. 81

In de wet van 1 juli 1983 tot wijziging van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, wordt een artikel 17bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 17bis. — § 1. De artikelen 77 tot 80bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn, niettegenstaande elk hiermee strijdig statutair beding, van toepassing op de publiekrechtelijke rechtspersonen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen.

§ 2. Indien binnen een publiekrechtelijke rechtspersoon een college van commissarissen is gevormd dat leden telt die in hun hoedanigheid van bedrijfsrevisor zijn aangesteld en leden welke niet in deze hoedanigheid zijn aangesteld, zijn de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen inzake de commissarissen, niettegenstaande elk hiermee strijdig statutair beding, van toepassing op de commissarissen die in hun hoedanigheid van bedrijfsrevisor zijn aangesteld; zij stellen een afzonderlijk verslag op.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de andere commissarissen behalve indien de statuten zulks uitdrukkelijk bepalen. »

HOOFDSTUK VII

Andere maatregelen

ART. 86

ART. 87

Alle directeurs van de Nationale Investeringsmaatschappij zijn van rechtswege lid van haar directiecomité en van de raad van beheer.

De Koning past dienovereenkomstig de wet aan van 2 april 1962 tot oprichting van de Nationale Investeringsmaatschappij en van de gewestelijke investeringsmaatschappijen.

ART. 88, 89, 90, 91

taires de l'I.N.A.M.I. découlant de l'exécution des contrats de programme conclus au cours de l'année précédente.

ART. 81

Dans la loi du 1^{er} juillet 1983 modifiant la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, un article 17bis est introduit, rédigé comme suit :

« Article 17bis. — § 1^{er}. Les articles 77 à 80bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont, nonobstant toute disposition contraire des statuts, applicables aux personnes morales de droit public constituées sous la forme de société commerciale.

§ 2. Si, au sein d'une personne morale de droit public, un collège des commissaires est créé comprenant des membres désignés en leur qualité de réviseur d'entreprises et des membres qui ne sont pas désignés en cette qualité, les dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, relatives aux commissaires, s'appliquent, nonobstant toute clause contraire des statuts, aux commissaires désignés en leur qualité de réviseur d'entreprises; ceux-ci établissent un rapport distinct.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux autres commissaires sauf si les statuts le prévoient expressément. »

CHAPITRE VII

Autres mesures

ART. 86

ART. 87

Tous les directeurs de la Société nationale d'investissement sont de plein droit membres de son comité de direction et du conseil d'administration.

Le Roi adapte en conséquence la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'investissement et les sociétés régionales d'investissement.

ART. 88, 89, 90, 91

BIJLAGE

RAADGEVENDE COMMISSIE VOOR
DE BESCHERMING VAN DE
PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Advies nr. 85/014 du 24 avril 1985

Betreft: *Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land.*

De Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op het verzoek om advies dat door de heer Minister van Economische Zaken namens de Ministerraad is ingediend;

Gelet op de wens d.d. 19 april 1985 van de vertegenwoordiger van de Minister van Economische Zaken om tijdens de bespreking in de Ministerraad van 26 april 1985 over het advies van de Commissie te beschikken;

Heeft op 24 april 1985 het volgend advies verleend:

Wegens de korte termijn waarover zij kon beschikken, was de Commissie genoopt zich te beperken tot de volgende opmerkingen.

Het ontwerp van wet dat de Ministerraad de Commissie voor advies voorlegde betreft de aanpassing van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land.

Het advies van de Commissie wordt vooral gevraagd ter zake van de nieuwe artikelen 24bis en 24quater:

— Naar luid van artikel 24bis moeten elk bestuur en elke ondergeschikte openbare instelling het Nationaal Instituut voor de Statistiek kosteloos toegang verlenen tot de individuele gegevens in hun bezit, met inbegrip van het door hen gebruikte identificatienummer, onverminderd de bijzondere wettelijke bepalingen die de mededeling door zekere besturen, diensten of instellingen van vertrouwelijke gegevens aan het Instituut regelen.

— Artikel 24quater stelt enerzijds dat het N.I.S. gemachtigd is om « over te gaan tot de statistische verwerking en studie van de informatie opgenomen en bewaard in het Rijksregister » en anderzijds dat het N.I.S. het identificatienummer van het Rijksregister mag gebruiken bij het opmaken van de statistieken.

De afgevaardigden van de Minister van Economische Zaken hebben onderstreept dat deze bepalingen er vooral op gericht zijn om de gegevens die zijn opgeslagen in administratieve bestanden te gebruiken voor globale en naamloze statistieken, zodat bijzondere enquêtes voor het verzamelen van dezelfde gegevens overbodig worden.

De Commissie deelt de zorg voor rationalisatie en bezuinigingen die aan deze nieuwe bepalingen ten grondslag liggen.

De Commissie kan over deze nieuwe procedure evenwel alleen maar een gunstig advies verlenen onder het voorbehoud dat de persoonlijke levenssfeer van de betrokken personen wordt beschermd door de invoering in het ontwerp van wet van bijkomende waarborgen.

1. De Commissie stelt vast dat het besluit tot de onderzoeken bedoeld in de hoofdstukken I, II en III wordt genomen door de Koning en dat zijn dan worden bekendgemaakt. Dat geldt niet voor de onder-

ANNEXE

COMMISSION CONSULTATIVE
DE LA PROTECTION DE LA
VIE PRIVÉE

Avis n° 85/014 du 24 avril 1985

Objet: *Projet de loi modifiant la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays.*

La Commission consultative de la protection de la vie privée,

Vu la demande d'avis transmise par M. le Ministre des Affaires économiques au nom du Conseil des Ministres;

Vu le souhait, exprimé le 19 avril 1985 par le représentant du Ministre des Affaires économiques, de disposer de l'avis de la Commission lors de la délibération du Conseil des Ministres du 26 avril 1985;

A émis, le 24 avril 1985, l'avis suivant:

En raison du bref délai dont elle a pu disposer, la Commission s'est vue obligée de se limiter aux observations suivantes.

Le projet de loi soumis par le Conseil des Ministres à l'avis de la Commission vise à adapter la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays.

L'avis de la Commission est sollicité en particulier sur les nouveaux articles 24bis et 24quater:

— L'article 24bis stipule que toute administration et tout service public subordonné « donnent à l'Institut national de statistique un accès gratuit aux données individuelles en leur possession, y compris le numéro d'identification utilisé par eux, sans préjudice des dispositions légales particulières qui règlent la communication par certaines administrations, services et organismes publics de données confidentielles à l'Institut ».

— L'article 24quater autorise d'une part l'I.N.S. « à procéder au traitement statistique et à l'étude des informations enregistrées et conservées dans le Registre national... » et d'autre part à utiliser le numéro du Registre national dans ses travaux d'élaboration de statistiques.

Les délégués du Ministre des Affaires économiques ont indiqué que l'objectif principal de ces dispositions était d'utiliser des données existantes dans des fichiers administratifs en vue de produire des statistiques globales et anonymes plutôt que d'organiser des enquêtes spécifiques pour récolter ces mêmes données.

La Commission partage le souci de rationalisation et d'économie qui motive ces nouvelles dispositions.

Toutefois, la Commission n'émet un avis favorable à cette nouvelle procédure que sous réserve que la vie privée des personnes concernées soit protégée par l'insertion de garanties complémentaires dans le texte du projet de loi.

1. La Commission constate que les investigations visées aux chapitres I, II et III sont décidées par le Roi et font dès lors l'objet d'une publicité. Il n'en va pas de même des investigations visées au chapitre IV

zoekingen in het nieuwe hoofdstuk IV (statistische onderzoeken op vrijwillige basis) tot welke wordt beslist door de Minister die het Nationaal Instituut voor de Statistiek onder zijn bevoegdheid heeft of door zijn afgevaardigde, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Statistiek.

De Commissie vraagt dat de onderzoeken, waarvan sprake is in hoofdstuk IV, het voorwerp zouden zijn van een koninklijk besluit of op zijn minst van een in het *Statustblad* bekendgemaakt ministerieel besluit. De bekendmaking is zeer belangrijk en wel omdat, ingeval de in artikel 24bis aangehaalde procedure wordt toegepast, de personen die zijn opgenomen in administratieve, door het N.I.S. verwerkte bestanden, geen beroep kunnen doen op het recht omschreven in artikel 2, § 2, nl. weigeren om aan een onderzoek deel te nemen. In vorenstaand geval worden zij ambtshalve aan het onderzoek onderworpen.

2. De Commissie vraagt dat in het ontwerp van wet wordt gesteld dat de gegevens alleen maar individueel mogen worden bewaard tijdens de periode die strikt noodzakelijk is voor de verwerking. Na afloop van die periode moeten de gegevens op naam vernietigd of anoniem gemaakt worden.

3. Het ontwerp van wet zou ook moeten voorzien in bijzondere veiligheidsmaatregelen, die onder toezicht van de Hoge Raad van de Statistiek, moeten worden getroffen met het oog op de bescherming van werkbestanden met gegevens op naam.

4. De Commissie dringt aan opdat wordt bepaald dat de gegevens opgeslagen in administratieve bestanden niet voor andere doeleinden worden gebruikt of vergeleken met andere gegevens dan die welke zijn vermeld in het besluit waarin de onderzoeking wordt gelast.

Tot slot vestigt de Commissie de aandacht van de Ministerraad op de aanbeveling nr. R (83) 10 van de Raad van Europa inzake de bescherming van persoonsgegevens die voor wetenschappelijke en statistische doeleinden zijn gebruikt.

nouveau (investigations statistiques sur base volontaire) qui sont décidées par le Ministre ayant l'I.N.S. dans ses attributions ou par son délégué après consultation du Conseil supérieur de statistique.

La Commission demande que les investigations visées au chapitre IV fassent l'objet d'un arrêté royal ou à tout le moins d'un arrêté ministériel publié au *Moniteur*. Cette mesure de publicité est d'autant plus importante qu'en cas d'application de la procédure prévue à l'article 24bis, les personnes reprises dans les fichiers administratifs traités par l'I.N.S. ne bénéficient pas du droit défini à l'article 2, § 2, de refuser de se soumettre à l'investigation mais y sont soumises d'office.

2. La Commission demande qu'il soit stipulé dans le projet de loi que les données ne peuvent être conservées sous une forme personnalisée que pendant la durée strictement nécessaire au traitement. Au terme de cette période les données nominatives doivent être détruites ou rendues anonymes.

3. Le projet de loi devrait également prévoir que des mesures de sécurité particulières doivent être prises sous le contrôle du Conseil supérieur de statistique pour protéger les fichiers de travail contenant les données nominatives.

4. La Commission insiste pour qu'il soit indiqué que les données recueillies dans les fichiers administratifs ne peuvent être utilisées à d'autres fins ou rapprochées d'autres données que celles définies dans l'arrêté qui prescrit l'investigation.

La Commission attire enfin l'attention du Conseil des ministres sur la recommandation n° R (83) 10 du Conseil de l'Europe relative à la protection des données à caractère personnel utilisées à des fins de recherche scientifique et de statistiques.